

Hi O

Ki Rwai na ka ïusoŋ u

S. Quotient Sumer



HI O

Ki Rwai

Na ka ïusoŋ u

S. Quotient Sumer

==================================

Rwai u Pa:

"Oŋ u dakhar, kyndei ka la dei,
Oŋ u Pnar ham kuch pyrwa nei hei."

Rwai an ka Bei:

"Ham kuch pyrwa wymtoh iwa bha,
Ïa sah sa dui tana,
Tæ man miarkhara"

=================================

kitæ kiyi kiyi da sñiawtoh o u pynmih ïa kani ka 0" hei ïoŋ i da hi i ktien i thylleij wow pynsah i I Nām ki TREWAKHA.

S. Quotient Sumer.

CHIKYNTIEN

Da kini ki kyntien, nyŋkoŋdōh e ŋōh ïow Blai Kynrad wa e u ïa i dei kyrkhu khyrdoh tæ ïe u pyndep ïeini i wa da thmu u Pa ïoŋ i, u **S. Quotient Sumer**.

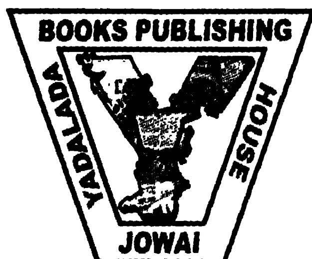
U Pa ïoŋ i, uwa da chna, dathoh ïa kiwa bōn ki kot, ki rwai næ ki poitri ha i ktien ïoŋ i da hi næ ha kiwi tawan ki jait ktien, oŋ u ïa i chisien ka sŋi ***"Khon yi u ïoh u e ïaphi, toh du kini donhi ki rwai*'Hi o'*wow man kam ki dak kti ïoŋ'ŋa hadien ha bood"*** ini pynkhih i ïei mynsien ïoŋ i waroh 12(khat-ar) ŋut chipaïu deilaŋ wa ka Bei ïoŋ i wow ïa bah khlieh wa la kammon kammon leh toh u ïe i u pynmih ïa kini ki rwai wa dathoh u Pa ïoŋ i hei dur ka kot. Tæ heini i por da ïe u pynmih ïa kani ka kot wa da e pyrtuid u Pa, ka **"Hi O"** heiwa kattu katni ki rwai toh kiwa da jōh pynmih ha ka kot ïoŋ ō hi **"Ka Parom Pateiñ Syiem Ka Ri Jaiñtia".** Neiliaŋ ïoŋ i, e khublei i ïa u D.R.Michael Buam uwa da kreh chitom wow ïarap ha kiwa bōn ki bynta kani ka kot wa ha kiwi kiwi ki kām; e khublei haroh i ïa ki paralok u Pa kiwa nadōh na chwa wa kiwa hadōh katni kiwa dajōh ïa em bynta laŋ ha ki kam ïong ō.

Tæ chi bynta hei wow pynneh pynsàh ïei ktien i thylleij ïoŋ i da hi, i wa man; ***"Wa i kiwa katni la dym kune i ki, ka mynried ũ tip cheiwon u poi ko"*** sñiawtoh i wow thoh ïa kani ka kot da ki dak wa da pynmih ha ka kot **"Ki Dak Thoh Næ Puræ Hei Ktien Pnar"** wei wa ïa kitæ ki dak leh da chon laŋ heini ha kylla kani ka sla.

Riquoma	Neiniba
Sajayma	Wa i ka
Barima	Janibha
Wanchema	Dayooriba
Mesaiñma	Lariba
Wakima	Banida

Wa ka Bei ïoŋ i, Ka Riwotki Laloo.

Published by :



"Yadalada Books Publishing House"
Kdoh hati, Dulong, Jowai - 793150
West Jaintia Hills District, Meghalaya, (India)
Ph. No. +919862320628/+919856293364

Ki Dak Thoh Næ Puræ Hei Ktien Pnar (Da chim na ka kot wa thoh da u waheh Riquoma Rq Laloo)

==================================

a ā b k ch d e ē æ ŋ
h i ï j l m n ñ ɳ o ō
p r s t u ũ w y

==================================

KIWA KDAW SLA

PATEIÑ SYIEM KA RI JAINTIA

(1954)

I

1 Lohryndi ha i wow sah khanapateiñ
Ha Ri Jaiñtia na me toh wa seiñ;
Man Syiem loŋ syiem muluk ka Ri
Waheh wasian wa pyn-ap pynsñiaw ha i.

2 U khon chynraŋ ka ïuŋ wa du samen
Rep riaŋ waroh chi bnai chi snem;
Mynsien kreh hok itæ em i ha me,
Ïa ka ïuŋ ka sem wa pyntoh pyntne.

3 Cha lōm cha wah u uiñ wym jōh swe,
Hei por choŋ sŋi u lai likhwe;
Nadōh daŋ step waroh chi sŋi
Chajan thaw rep wah Thlumuwi.

4 Ki por naŋlai ki sŋi naŋwan,
Maïa khwe leh kattæ naŋkhlan;
Hērlut i pyrkhat mi man ka sŋi,
Kwah mi u dait da kawa da ïō mi!

5 Naŋ phon naŋ jŋai da ban wa ki khmat
Cha um ïow khwe dat mi chi pachat;
Syndet dei wym ïōluti kam chei ïymphō snu,
Hajan mi wa ïieñ da kawi ka bru.

6 Klam ko ïa me da ki ktien maïa ,
"Lohryndi, U Blai da phah u ïa ŋa;
Chijur u man waroh chirata,
Ŋa ka ïoŋ me, me an u ïoŋ ŋa."

7 Ch'uk næ syndet ũ pai mi u klam,
Lohryndi heitæ da sah sui sy'am;
Dur puriblai wa mynrap wachoh ha ka,
Ïei ïō mi wa pynthaba.

8 Dei suhr'khai jubab mi "Lidakha,
La man iwasakhiat u rihok o chirata,
Smai o hei rynïeiñ wym toh dui tæ donhi,
Sñiawsih næ sñiawbha khōid o u e kti."

9 Ïutaŋ dawan synjat wa khōm wakdoh,
Neitæ cha ïuŋ e wyrta mi waroh;
Ïow pynkhreh pynbiaŋ Ïei bhah ka sŋi,
Wow wanke ko cha ïoŋ phi.

10 "Chi ka bēij", oŋ ka Bei mi ïa me,
Ileh klam mi kaw wym siantre;"
Dei khmat chrai heitæ pynïō mi ïa ka,
Heitæ oŋ ko, "To to khon wa maïa ."

11 Utai harōd wah wa li ïaŋ ïa ka,
Kat da slem ko u mih sdaŋ mi u lyŋ-a;
Heitæ ka sur wamiat dur puriblai
Na um mih ko chlet cha pyrthai.

12 Sak næ cha ïuŋ ïah mi ka chirup,
Kam ka Kular ha me wada pynkup;
Che ko kam ka Sŋi me wan kam u Bnai,
Na ki thaw waïoh mi ka u lai.

13 Roit, roit da wan kam ki Rapati,
Ki wa ha ïuŋ an sui phylla hi;
R'khai pohthat kmen pohnōd ka Bei u,
Chisien u ïō kam chei ïymphō.

14 Wow pynche dustur burom i maïa ,
Ïa ki mōlaŋnai klah ko na kata;
Ha pyrdi i ka-it tohnōd kasar,
Khlak syndet sah wiarnar.

15 A! kylla i dur ko la ha waïō ,
Khe ko u psiah chynna ko ïow surō ;
Chlak i pyrkhat wiarnar wei sñiaw,
Noh ko ïa ki mōlaŋnai-kylla mō ki hakhyndaw.

16 "Lohryndi," oŋ ko, "du kamtu wa maïa ,
Sep-ai ka kular mi nachwa;
Ïei kamram o da pyndep o ki,
To mo! Ham sñiawsih i lait i ïoŋ me hi."

17 "Lidakha!" oŋ mi, "ileh klam pho kamtæ ?
Juban i maïa ïō hamphon chakæ "
Jnaŋ u pyrkhat umkhmat mi wa jō ,
Ha chmiaŋ chynna mi ïa u surō .

18 Ieh mi ïa ka ïuŋ tæ bōd mi ka,
"Du kamtu! Du kamtu, Bei wamaïa ;
Da dai pho ïow khon u ïoŋ pha,
Du kattu ham thōh de ŋa chirata."

19 Katai waphet me nadien an wabōd,
Kbai wakhud da ki ktien luŋnōd;
Hawa khe mi u khynrup u ksoh ka
Kynthiar ko phlum cha um heitæ man dakha.

20 "Smai o hei rynïeiñ o Lidakha,
Hawakut u bōd u thōh a pha;
Hun o u khlād noh na pyrhtai,
Neibhah ïoŋ pha Koina – Blai."

21 Myndien ki khriaŋ myndien ki thwai,
Nadōh daŋstep ha wache u bnai;
Dapoi Lechka-Myntdu wah Thlumuwi,
Bōd mi ka wow pyrsieh ha kti.

22 Hei thaw ïa chem ka Praŋ wa ka Myntdu,
Da ki taïaw ki bnai jŋai ka nei ïō;
Ki por da slem wym ma-no de ka me,
Sdaŋ mi cha Mō pala Ïei rep u pynthymme.

23 Na ki taïaw pōr cha ki bnai,
Na ki bnai man cha ki snem,
Heitæ sdaŋ mi u im kynjai
Thaw wa la-ŋam wa du samen.

II

24 Por wa da dep teiñ teiñ wan kyrsu i,
U rah pyrsiehkhwe cha Waikhyrwi;
Tyrkhaw i man katwa khwe waroh chi sŋi
Manda janmiet dait dui khon wi.

25 Lai mi cha ïuŋ oŋ mi ïoh u chet
Wym smat u poi ïa me wa tyndep;
Mylliñ mi man ki por u chet ka
Wan i kynmō du hawa dep ja.

26 Duwa palat mi lyŋ ŋær cha lyŋkha,
Wan mih ka miat kynthai napoh dakha;
Ka miat kynthai da ŋiar u chem,
Ha snieh pyrthai kam ka u em.

27 Thaba u pyrkhat la-ŋoh mi u chem,
Duwa poi mi da dep i kam ïuŋ kam sem;
Hadōh i ja, ïu-t'e ka um ka wah,
Nadoŋ chadoŋ ũ em de i wow sah.

28 Li kylli mi cha ki jan ïuŋ jan sem,
Waroh ïa me wa ïa rakhai beiñ;
Hawa kut-lad rai mi duiwi,
Khlem sorsa ïei bam wada khreh him bait mi.

29 Ha kawi napdeiñ kitæ ki sŋi,
Kylla leh lai rep li khih mi;
Duwa ha chiteiñ luti donhi,
Cha ïuŋ bak uiñ wot mi.

30 Napoh dakha ïō mi katai wa mih,
Ïei mynsien mi Lohryndi wa pynkhih;
Ïei ïuŋ ïei sem khaŋ ko waroh,
Ïa chynna ki bru ka chapoh.

31 Heitæ heitæ siam hei pyrkhat mi,
Lidakha wada khlad chisien ka sŋi;
Maïa ïanom wymïe de u mylliñ,
Par mi sor, ïa ka snieh thaŋ mi ha diñ.

32 "Dei yi wan u kup dei yi wan u sem?
Ari! Da thaŋ mi ïa ka snieh ïoŋ ŋa."
"Ham ñiawliar khuslai," bōh mi ki ktien,
"Ŋa wow tiar wow thied wow pynbiaŋ ïapha."

33 "A Lohryndi wow sahkhana pateiñ
Ïa ŋa ïa me da dep phah na bneiñ;
Sah hok ha pyrthai u man i iwi,
Kylla rata chadōh wakut ki sŋi."

34 "U rihok", oŋ mi hei pyrtuij i ïoŋ ka,
"Lidakha mynsien ksiar ka ïoŋ ŋa;
Sati maïa wow ri ha wa kut,
Maïa wa sakhiat da dep kdoh lut."

35 Pyrthai ŋiawliar sdaŋ jŋai na phi,
Katwa naŋ lai ki por ki sŋi;
Da mih symbe chynraŋ kynthai,
Wow pynkdaŋ nōd ïa phi ha pyrthai.

36 Parom pali wow kynmō pateiñ,
Khon i burom ka ïuŋ ka sem;
Hei salon akor ïapnōd u pait,
Hei dur hei dar hadōh i miat.

37 Lyŋ ŋiar u sñiuh wa ïoŋ wa dor,
Ïa pha chi rynïeiñ naŋ pynchoh por;
Khon kynthai ka ïuŋ wadu samen,
Ka manjait ïa ka ïuŋ ka sem.

38 Manbru kam wakwah ñiar u ïoh,
Han ïō i kam wa biaŋ lut waroh;
Lidakha ka bru wym tip pynriam syndoŋ ,
Ïa ki khon u pynchun u pynkhylloŋ .

39 "Is da sarom u pait," oŋ mi, "Lidakha,
Ïa ki khon suk pho u ieh habra;
To thaw pynchun to pynkhylloŋ ,
Ham myllien saŋ u suk du choŋ ."

40 Kam wa kynad du waklam mi,
Chei ïa chrai pathan ïa poi phi;
Katwa naŋ ïa klam naŋ ïa -iñ,
Naŋ jōr ka nia naŋ kop diñ.

41 "Chisien kamtu, arsien leh ïōsar wym pher i,
Ïei suk païa wym em luti;
Ha snieh pyrthai wow sah u im i sarom,
A Lohryndi, u oŋ ande o sa kammon."

42 Hapoh khylloŋ ka khon kynthai ïoŋpha,
Psuh pho ïa ka Lasubon ksiar ha ka;
Chwa wow ieh pho ki hi cha pyrthai,
Klam pho da ki ktien wa sñiaw wyrai.

43 "Ïa ŋa du kattu u oŋ wande kammon,
Lohryndi, to ri sumar ïa ki khon;
Nasib wym chah ha pyrthai ïa ŋa,
Wow pait wow ïō o ki chirata."

44 "Ŋait sneiñ mo khon wow païu ïoŋ pha,
Ha khlieh ham ieh wow ïoh ki bru u tba;
Kitæ ki wa tba ïei khlieh ïoŋ pha,
U kylla tpai ki heitæ heitæ chir'ta."

45 "Khon kynrad na phi u khlăd noh o."
Sak cha um Lidakha phet pho;
Sep-ai i khroh i pynjem u Lohryndi,
Noh pho cha um, kylla dakha pho deiwi.

46 "Lidakha, alæ A Blai ïuŋ ïoŋ ŋa"
Khud mi hei pyrtuij wabaŋ ïoŋ ka;
"Ki khon katni wa ïa iam ïa kiad,
Wyrai alæ ïa ki wan pait."

47 Juban i maïa du kamtu don khlad i,
Sa chisien ïow pyrsieh khwe him mi;
Ha ka wym dep ko u ap u sñiaw,
Han dem khwe mi sŋi wa synŋiaw.

48 Her lut i pyrkhat mi su cha ka hi,
Ïa ki khon hadōh wa mylliñ mi;
"Suk o u ïap chirup a' Lidakha"
Oŋ mi, "Kam ka juban wada kular nachwa."

49 Him mi ïow pyrsieh seh mi ō dei khlieh chatre,
Cha um kynthiar mi, pyniap mi pun da me;
"Thwai Syiem" khud ki ka hadōh katni,
Pyrsieh dei khlieh chatre wa mih hadōhkini ki sŋi.

III

50 Ũ slem neini che u khlur wa phyrnai,
Ha sa-ih pynthaba u ïei pyrthai,
Chnoŋ wastad heini i por toh ka Hadem,
Thōh pynsakhiat ko hei chat hei kheiñ.

51 Da ku ki daw ha ka noŋ ka lēiñ,
Pynche ko ha Jaiñtia toh da em Syiem;
Khonswet wa du arŋut chi païu donhi,
Na Ri Hadem wym em u jŋai ki.

52 Dorbar du kamtæ khud pynman wot ki,
U hiar thma ïa ka Ri Sutŋa waroh kawi;
Hapoh phra snem kem lut waroh wachat,
Cha u Dolloi Hadem da rah ïoh u pait.

53 Ri Sutŋa waroh ha ki Hadem chah jop ki
Riñlut ïa ki khynnah uwi pa kawi;
Arŋut arŋut chi ïuŋ pynchoŋ chakri
Ïa kiwi wan argut ha u Dolloi bōh ki.

54 Pynkreh pynkhih ha ïuŋ ïa ka kynthai,
Khonswet u man i wow wyr-ai;
Chon i maïa païu wa em ha ki,
Kat ïow chynraŋ da bōh chare masi.

IV

55 Mon Mynsō noŋkha-ïi wa em warom em nām,
Ïa ka kynthai tyrwa u Dolloi ha meneibhah ka ram;
"Mon" oŋ u, "wym ïoh de o u su him da kani,
Pynbor u Dolloi dei ryniëin ka wapli.

56 Hawa kut lād kut nia dei wym ïohsa,
Duk mi Mon u rah da ka;
Cha ïuŋ chirup chirup pynlai mi ka,
Dei wym poi pyrkhat dei wym montyrna.

57 Wyrai ki umkhmat waïō wa hap na ka,
Hawa kynmō ko ïa u païu wa maïa ;
Sa u Mon wadap ïa ka sui pisa i chrai,
Kat dym ïe ko u bōd wym ïe ko u lai.

58 Chwa u psiah chnoŋ Mon pynche mi ïa ka,
Wym hoi khlem da sum da pynkhōid chwa;
Lai ko charōd wah, sum ko du na ryŋkhi,
Mon naŋ chrai manda ïō mi ïei ni.

59 "Chōr chōr na khlieh" mai tim mi ka,
"La kamtu tym chah hi wot a pha";
"Na khlieh duhai wym hoi" oŋ ka pli,
"Taŋ khajiak wym hoi u pyntoh um o ki."

60 “Læ heini” kynhied kyrhieh mi ka,
“Ïa ki ksi ki ïynraiñ u him o na pha”;
Du wakhie mi dei bor u leh u tba,
Lasubon ksiar, heitæ sai ko na ka.

61 Heitæ heitæ Mon kylla i dur mi,
Ïa ki daw man da chem sakhiat mi ki;
Ŋait mi ïow wa tba ka ha pyrthai,
Chisien don heitæ u kylla tpai.

62 Kattu nei chrai poi pathan chei maïa ,
Hei thaw wow lai kjat ko tæ bah mi ka;
Chei tkut wa la-ŋam thaw wa suki,
Pynchoŋ pynsah mi du ka hi.

V

PAÏU ÏOŊ KA

63 Ha me da wan ki dak i wow jia ma-ai,
Duwa poi na lōm ‘Cheiwon ka Diahmai?”
Kylli mi cheiwon cheiwon ïoh ko u lai,
Oŋ ki ïa me “Daŋ niam i ka cheitai.”

64 Lyŋ-ŋer du kamtæ ha wa kylli kylli mi,
Dei wym poi pyrkhat wada em ko chawi;
Kjutnōd u ap u chaniah hei ktien ïoŋ ki,
“Maidoŋ wa maïa ” ha mynsien thap mi.

65 Cha ki thaw wym jōh poi charud wah Kupli,
Kbai mi daŋstep beh mi wa ki masi;
Wow slap wachoh wa ka lyer wajōr,
Syndet wan i sawa wa klam ha ki chkōr.

66 "Ha Mynsō em ka Maidoŋ mi katni,
Deilaŋ wow Mon, Mahajon noŋkha-ïi;
Suk saiñ ko ham piah mynsien,
Neibhah wer wer napoh ka wow man Syiem."

67 Du kamtæ bram nawot ieh mi ïa ki masi,
Hadōh wapoi harud ka wah Kupli;
Hawa mut mi u kab wan i sawa,
Khaŋ i ham kab la kwah mi ïeibha.

68 Heitæ khud u "A Sawa, alæ ïa rap ïa ŋa,
Ïoh u poi o cha ka Maidoŋ wa maïa ";
Bōh ko ka kular wa la kohŋōh mi ki,
Neibhah ka Diahmai da ïa kdoh kular mi.

69 Oŋ u "A Sawa, kular o nadōh mynsien
Kamwa pan pho ïow bru uwi chi snem";
Bru wym toh dow wow rah lithō h mi,
Ka hi wow ïah ïow tæ uwa da kut sŋi.

70 Wym smat ka kular ïa bōh ïa kut mi wa ka,
Wan mih syndet skui da u khla;
Cha luti Sutŋa bah u me kyndoŋ ,
Hadōh wapoi phi harud chnoŋ .

71 Heitæ u khla pynhiar wot u me,
Katwa da khud syiar da kynroŋ che;
Neini cha chnoŋ da ïah da u Khmah Pala
Uwi na ki bru rep ïoŋ ka Sutŋa.

72 Pyntoh pynbiaŋ u katwa dap wa em,
Ha ō da tip u watoh u jaid Syiem;
Daŋ step neitæ bah u me cha Mynsō ,
Du wakhana mi ïei wajia waroh ha ō .

73 Cha Nartiaŋ thaw choŋ ki Khlawait ka Ri,
Mon Mynsō pyn arŋut lai li ïah u phi;
Rap ki dei kmen ïa ki duwa poi,
Neitæ khut ki ïa ka Dorbar Khad-Ar Dolloi.

VI

74 Sōdoŋ waroh sadui atnōd sadui bichni,
Manda bna ha Jaintia da em Syiem katni;
Syiem Maliniaŋ hawa kut ki lad ki luti,
Wow pynduh ïa ki dōh thiah dōh choŋ mi.

75 Da ka thma tymnud dei ktien leh tēiñ mi,
Katwa ha Jaintia ki khlawait bōn ki;
Khaddōh poi mi ha kawi don ka rāi,
U khut da ka dorbār wei khawai.

76 Na Jaintia khud mi ïa ki Khon Syiem ïoŋ ka,
Wa ki chispah ŋut chi daloi u ïa wan sñiawbha;
Oŋ mi, wymhoi u ïa rah tiar thma,
Dei bih hei bam u e ïoh mi u jop ka.

VII

77 Kamtæ phah mi san ŋut ki bru wow liklam,
Cha Nartiaŋ ha u Koŋsan;
"Wan i Koŋsan" oŋ ki da ka hukum Syiem
Ha dorbar kwah u ïa ki Syiem phi u ïa chem.

78 "Ki Syiem ki Kmai kwah ki ïei sñiawbha,
Waroh u ïachem ha Ïaw-daija;
Wa ki khlawait chispah ŋut chi Daloi,
Ïa ki tiar thma wan u rah tymhoi."

79 Waroh Khad-Ar Dolloi, Koŋsan du kamtæ hi,
Khut dorbar sorbar neibhah ini;
Pynche u ïei thmu wabha ïoŋ u Syiem,
Kamjōh ïa ki pāid u em iwi don i mynsien.

80 Waroh ki Daloi ïa monjur ïa ŋait ki,
Lait du Dolloi Jwai wym hun ïeini;
"Pyrkhat da pyrkhat," oŋ u ham sñiawbha,
"Syiem Maliniaŋ mut u toh ia ka thma."

81 Pynche pyniō mi ïa ki waroh,
Wym hoi u ŋait bēij eh taŋ waïoh;
Oŋ mi u lai tæ u lai ïa ki tiar thma leh u khreh,
Wym che u ïō ïa poi chei ïa leh.

82 "Ïa ki Syiem u pynriam leh da kiwi,
Wymtoh u ïah i da kini",
Da monjur laŋ ïa ka dorbar da pynwai
Bōh ki u ïa chem wan chwa u lai.

83 Da poi i por wow ïa chem phi ha Nartiaŋ ,
Ki pāid waroh da pynkhræh pynbiaŋ ;
Ïaŋ Lato, chwa u lai pynkynmō mi ïa ki,
Chiboi i wada ïa klam da wiar i.

84 Manda waroh da khræh da biaŋ lut;
Ïa ki Syiem lai libōh chapoh ka kut;
Cha chyŋkiar Jwai thaw ka kut waskem,
Kawa tip hadōh katni, Ka KREM SYIEM.

85 Waroh khad-ār spah ŋut kamtæ ïa mih ki,
Dei wa kynmō wym hoi u bām i yi i yi;
Han sepai ka kular wada ïa klam,
Khadwi spah wym smat u poi wa ïabām.

86 Heitæ heitæ wa ïa prai lut dui snām,
Lait ki ïoŋ u Dolloi Jwai ki wym bām;
Chriap ïēiñ ki pāid Syiem Maliniaŋ waroh,
Naphaŋ thwat pam ki kat ki waïoh.

87 Ha ka buit myrsiaŋ u Syiem Maliniaŋ ,
Datoh i wathmu ha ō tæ dabiaŋ ;
Khadwi spah ŋut kiwa ïa bām,
Waroh wa ïap wathiah hei snām.

88 Daloi Rymbai du wa bna ïeini,
Phet cha Nartiaŋ u choŋ pyrkhat ki;
Dorbar da khut du ïa ki Khadwi Daloi,
Ïow ïoŋ ki Jwai wym chah taŋ u poi.

89 Waroh suba lut ki wa ō toh wa leh,
Lamkamtæ , ileh suki ïoŋ ō wa-neh;
Dai Ri dai muluk ïa ō wa kynnoh kynta,
Khoirati, wym hoi de u chaniah chirata.

90 Waroh laŋ rai ki watoh,
Ïa ki Syiem na Jwai u kariah noh;
Ïow Jwai an u hiar da ka thma,
Taŋ ïa ki Syiem toh u lithōh chwa.

91 Ïa ki Syiem pyneh, ũ e mi u rah,
Phylla mi ïa ka hukum ki yi waphah;
Phah ktien mi ha ki, daw wan mi da me,
U e tæ u e la man iwa choŋ tre.

92 Heitæ heitæ chem mi ïei mynsien sih i ïoŋ ki,
Daŋ step neitæ cha Nartiaŋ khræh lai mi;
Chirup wa ki arŋut ki khlawait na Ïaloŋ ,
Noŋpait noŋïō ïa ka ri ka chnoŋ .

93 Wym smat mi u poi ïa me pynkynmō ki,
Ïei wa da jia chisien ka sŋi;
"Wym sñiawthōh o," jubab mi ïa ki,
"Nei yi i daw ïa ki Syiem u rah phi."

94 "Katwa la Khadwi spah dadep phlai midei snām",
Oŋ ki, "tēiñ i samboi sa ïa kini wan."
"Waroh da siamlut" oŋ u Daloi Rymbai,
Dei mynsien dusmon, i wym em wyrai.

95 "Waheh wasan, sñiawbha māp",oŋ mi
"La em iwa leh palat o ïa phi;
Ŋa wymtoh u dai Ri dai mynsien
Sñiawbha ap ïei ktien o taŋ chikyntien."

96 "Chwa u lai da pynkynmō hi o ïa ki,
La man katwa man wym hoi u ïa bām i yi i yi;
Kular wada khlai pynkhaiñ ki ka,
Kamtæ waroh bām ki lait du ki ïoŋ ŋa."

97 "Khmat chukor buit tōh, ïapha wym chaniah i,
Noŋchet muluk noŋdai Ri;
"Da ka thma toh u hiar," oŋ u Koŋsan,
"Kattæ ïoh u ïa chynna i ïei kām."

98 "Kaw kñi ka ri ka muluk, ileh næ Koŋsan,
Duhai kamtæ wym hoi u man;
Me toh u wow pait ïei jæt i pai ka Ri,
Kat u ïō pyn da me ïa ka thma kwah mi."

99 Ïaŋ Daloi ha me wym kwah mi u pait,
Beh mi ïei sih thōh mi ïei miat;
"Neibhah i bhalaŋ kular o", oŋ mi
"Ïei khlieh u Syiem Maliniaŋ u rah ki."

100 Khadwi Dolloi heitæ choŋ pyrkhat
Hun ki la ïe mi sakhiat;
Ïa me e por ki du sō bnai,
Lam ïe mi, u radaŋ mi wow lai.

101 Lum dorbar sorbar mi kamtæ ha Jwai,
Pynsñiaw mi ïei wa ha Nartiaŋ da dep rai;
Blub khih ki Jwai u ïa ïëiñlaŋ ,
Ïow Syiem Maliniaŋ u ah radaŋ .

102 Thōh phi ki buit thōh phi ki lād,
Khaddōh poi phi widon i pyrkhat;
Bula, Tonkha, Bikha wow Ïaŋ ,
U li choŋ chakri cha u Syiem Maliniaŋ .

103 Ha ki riam waphēr kamtæ lai phi,
Katwa ha chnoŋ naŋ pynkhræh thma ki;
Hei stad phi u leh, u klam u pynroh,
Syiem Maliniaŋ chah u phi waroh.

104 Stad phi u pyntoh pyntne kai ktien kai kām,
Hajan u Syiem hadōh i ktien i klam;
Kat dym johkhe maïa lut ïa phi,
Wym tyrna watoh ki noŋchōn ka ri.

105 Syiem Maliniaŋ, sadu chibnai donhi,
Ïa ka Ri Khad-ar Daloi u hiarthma mi,
Ki sō-ŋut an, Ïaŋ , Bula, Tonkha, Buitkha,
Ha ki waroh da leh tyrna.

106 U Bula kamtæ cha Jwai lai likhana,
U pynkhræh pynbiaŋ ïa ki tiarthma;
Wow man ki wada dep pynkhræh,
Pyrchah ïa ō ïa ki pāid u u ïaleh.

107 "Jan bha mo khon mo ra-ïot" oŋ u Syiem,
"Chwa wow hiarthma i, u lehsñiawbha lehkmen".
Ïaŋ , Bula, Tonkha, Buitkha da ïa psuh buit phi
Wow li e wyrta cha Jwai chibet da u wi.

108 Wym slem de i por su chi taïaw,
Kynjai sñiawbha ki sŋi wa synŋiaw;
Cha Thadlaskeiñ tōr ki pāid Jwai
Thaw sanmer luti cha Laban u lai.

109 Ïaŋ, Bula, Tonkha, Bikha duwa sñiaw phi,
Ïa phi wym chaniah de ki;
Ah phi ïei lymboŋ dew syllih hawa mih snām,
Pynŋait phi ïa u Syiem da kitæ ki kām.

110 Nei chrai, poi pathan u la chei sneiñ,
Ha phi wan kattæ naŋ joh bneiñ;
Naŋ e lād ïa ki Jwai cha Ummuloŋ u tōr ki,
Sŋi khaddōh ki Maliniaŋ wow kut i.

111 Ïaŋ, kamtæ ïa ki Jwai lai likhana mi,
Watoh kani ka miet wow thiah ïoh bor ki;
Ïa ka Maliniaŋ oŋ mi u khaŋ kdoŋ waroh,
Ïa ki tiar thma ïoŋ ki naphaŋ u linoh.

112 Ha ki suloi kaman pyndap phi da ka um,
Cha jŋai linoh phi ïa ki wait ki sōm;
Katwa ki pāid u Syiem daŋ ïohthiah la-ŋai,
Tlawiar ka Maliniaŋ da dap su ki Jwai.

113 Psut ki cha ki kut syiem pynïap phi waroh,
Ïa ki khlawait ka Maliniaŋ naphaŋ katwa ïoh;
Thaŋ ki sa ïa ka kut, li jop sa ïa kiwi wan,
Ki chnoŋ wa em pyncheitu chajan.

114 Cha Wahdaija, chibhah ïaŋ ki Jwai,
Ïow Syiem Maliniaŋ u wow poi na Mōdamai;
I ïoŋ khon u neitæ chynna hi
Cha Maliniaŋ u pait hei por sŋi.

115 Syiem Maliniaŋ na saŋ-ïa sñiaw mi wa rasa,
Dei wymïō luti ïei wajia hapoh hima;
Su thylliej diñ chynna mi wa bām,
Choŋ wot how kule, yi yi maai wa man.

116 Ha pyrdi luti Syiem ïa chem mi wow Ïaŋ,
Kylli mi, "I yi, i yi wathaŋ !"
"Syiem kynrad" oŋ mi Ïaŋ "wym ïohsa de i,
Han man i ki brō wow ïa da ïa ka Ri."

117 "Ini waroh toh i hi waleh wathaŋ,
Ham sñiawphēr Syiem ïa ka noŋkylliaŋ ",
"Ïaŋ " oŋ u Syiem "lleh klam mi kamtæ"
Taŋ i ktien wym pu kut ïa i kām pynïō mi dæ.

118 Sai mi Ïaŋ ïa ka wait pam wot ïow kule,
I'ïat mi ïa ō, ïei khlieh leh pakhle;
Hei kmen sñiawbha rah phi ki cha Nartiaŋ,
Ïei khlieh ïoŋ ō, khlieh Syiem Maliniaŋ.

119 Kam ka niam ka dustur sdaŋ phi u pynïō
Ha ka lehniam leh rukom wa khrō ;
Neitæ sdaŋ u choŋsuk choŋsain ka Ri,
Waroh ka muluk, Khad-ar Daloi uwi.

VIII

120 Manbru bōnsien wajōh kylla roŋ ,
I suk wym neh lynter chithaw u choŋ ;
Iwa dapun ha mynsien wym ïe u mylliñ,
Buitsih u Daloi Rymbai wapynchād pynkiñ.

121 Hei atnōd bichni, tuchoi mi ïow Koŋsan,
U em ki syiem ha Jwai tæ ũ man;
Dorbar Khadwi daloi wan biaŋ sa chisien,
Wow pyrkhat pyrdain sa ïei bhah ki Syiem.

122 Pynap pynsñiaw mi ha ka dorbarDaloi Rymbai,
Cha Nartiaŋ ïa ki Syiem u rah noh na Jwai;
Ïei mynsien dusmon pynpsiah lut mi,
Wow hiarthma ïow Daloi Jwai la e lam e u ki.

123 Kharoh i sñiaw Daloi Jwai du watip mi,
Ïei mynsien raikot dusmon ïoŋ ki;
Wym em thaw choŋneh A! Dolloi Rymbai,
Pyrkhat wabha mi waroh sep-ai.

124 Neibhah i manbha i suk ka Ri,
Ha ki Blai pynap pynsñiaw mi ki;
Lai mi cha Nartiaŋ khlem arsap,
Chiruk wow khlawait, Mutchalakdap.

125 Wym smat u poi, ïa me wa kylli,
Ïeibhah ki Syiem wa ksoh mi ki;
Rapbha wow khlād noh mi na pyrthai,
Da ka thma oŋ u Koŋsan, ïa me u rai.

126 "Wym sñiawthōh o ki Koŋsan ïa ŋa to map,
La ha ŋa em sakhiat i mynsien arsap;
Deiwa choŋ nia han hiar phi da ka thma,
Neibhah i suk i miat i bha."

127 "Me kam u Kñi hei sakhiat tæ Koŋsan,
Ïa ka Ri ka muluk wow pait wow ïa lam;
Duhai wymhoi u maïa ïei sih,
Païa pun dame ïa ka chnoŋ wa pynkhih."

128 "Hawa oŋ o kamtæ du kamtæ"Jubab u Koŋsan,
"Wym kwah de u ïa bōn ktien u ïa klam;
Thmu mi ïa ka Ri u pynjæt u pynpai,
Kwah mi u rep samurit ïa ka Madiahkmaiblai."

129 Heitæ u Mut wa ïa rap ktien,
Klam u ïow Koŋsan khlem tēiñ;
"Koŋsan" oŋ u, "bha wow ïaleh para i,
Ban ïei wow jæt wow pra ka Ri."

130 Tiar hadōh laŋ tyrnein ku i chrai u Koŋsan,
"Mut, itæ toh dabha ware i kām;
Ŋa leh sñiawpoh o wow dam ki,
Ïoh u e ïei wada pān mi."

131 Ha madan Myntaŋ Naŋbah ïa bōh thaw ki,
Ïa kut sa ïei por bōh ki sa ïa ka sŋi;
Ki pāid u Koŋsan katwon wachād kmen,
Na ka liaŋ wan u Mut sñiawsih i mynsien.

132 Ŋōh phi ïa u Blai pynsñiaw phi ïa ka Myntaŋ,
Wow ïarap ha katæ ka sŋi wow ïa emlaŋ;
Khud phi ïa ka Dorbar Elaka ha Jwai,
Pynche phi waroh ha ki chynraŋ kynthai.

133 Duwa poi itæ i por, u Daloi Jwai oŋ u,
"Khon raïot wym toh u ïa sñiawbha i myntu;
La hap ham ïam, la khai ham kmen,
Itæ toh wow em ha i i mynsien.

134 Najŋai da sñiaw ïei wa kyriaw kyrsa,
Na ka liaŋ u Koŋsan wa kynroi kynta;
Katwa dei diaw sñiawsih an pynïō uMutchalakdap,
La klam ki katwa klam wym dep u u ap.

135 Ha madan ïaleh, Koŋsan sui saroŋ kokta,
Klam u hei rwai ïei bor wa pynchynna;
"Ïow Kwaidoŋ khliehwait" pān u na u Muţ,
Da ki ktien pahōh wa sñiaw tmulut.

136 "Hoh Koŋsan uni" e mi ïa ō Mutchalakdap,
Neitæ sa u ïoŋ ō wan u pathidoŋ khliehwait;
Sdaŋ ka ïaleh, Khadwi Daloi wa ïa rasa,
Jwai wan dei sñiawsih wa pynchynna.

137 Chi wait na khyndoŋ ïa u Mut pam u Koŋsan,
"Yi ïō mi kaitu Mut" wa pyntasŋōh klam;
"Ini tæ Koŋsan taŋ khajiak wympher i,
Nei wathar u chieh chare masi."

138 Ki por naŋlai i ïaleh naŋjōr naŋïō tēiñ,
Ïow Koŋsan ïoh pam u Mut na tyrpeiñ;
Heitæ heitæ pat u Koŋsan khram,
Ki pāid ïoŋ ō waroh wa ïām.

139 "E noh" Mut ïow kwai khliehwait khaddōhpān mi,
Ham pynslem ïei khlieh leh i'ïat noh ki;
Ah, mi ïei khlieh Mut tæ rah mi cha Jwai,
Wym toh dei sñiawbha, hei suki jai jai.

140 Ïō kam wa low kut, han kylla wan deiwi,
Ha u daloi Rymbai wym suk u ïeini;
Ïa ka Jwai rai u ha kajōh ka miet wowhiarthma,
Katwa ïō luti u wym dam u jop ka.

141 Ïēiñ u Mōroloŋ wa sñiaw waïō ïeini,
Kbai wyrta ïa ki Jwai wow khræh ki;
Duwa sñiaw ïa ka wyrta, heitæ ïēiñ u Ïaŋ ,
"Khai, ïēiñ alæ paid alæ phlaŋ."

142 Laskor Nartiaŋ duwa sñiaw ïei kbai,
Thōh wot, u yi ma-ai;
Chem u da u Mō hei thaw u bru,
Duŋ u da ka wait na ktien u.

143 Him sa u stoŋ, thap u na ktien,
Hadōh wakut i mynsien,
Heitæ sa le ŋut wa daŋ kbai,
Mōsniaŋ , Mōtoŋ wa u Mōkhai.

144 Parsnieh u tip katwon wa ïa kāi snām,
Ki Jwai waroh pynïō ki ïa ki kām;
Naphaŋ kat ki wajan wa em,
Ïow Laskor leh wym pynsah mynsien.

145 Duwa ïap u Laskor Khadwi Daloi wa ïut,
Pāid Jwai nadien nadien wabōd;
Hadōh Nartiaŋ jop lut ki waroh,
Thaŋ ki ïa ki ïuŋ, daiñ ki kat waïoh.

146 Han kattæ neileh ha me Daloi Jwai,
Thōh mi ïei suk i hok ha pyrthai;
La man mi u wajop wym kwah mi ïei pra,
Pynsuk mi ïa ka Nartiaŋ wow man païu para.

147 Waroh da kular laŋ ki wow ïa suk noh,
Taŋwa u syiñ tyrkhaw daŋ jhia u napoh;
Cheini cheitai ka ïa pynïap daŋ em hi,
Lynter chi snem kamni neh i.

148 Heiwi don i sñiaw ka Dorbar da rai,
Wow kariah ïa ki Syiem na chnoŋ Jwai
Kamtæ cha Jaintiapur ïa ki da pynchoŋ ,
Thaw wabiaŋ lut nadoŋ chadoŋ .

149 Wym slem wa ka Jaintia da ïoh ka ïeisuk,
U Syiem da ïoh u ïei chutom i kjut;
Kylleiñ da khihklaŋ ka chnoŋ ka thaw
Wa lithōh stad sŋi wa synŋiaw.

150 Naŋlai ki sŋi naŋjōr i kjut,
Waroh da sdaŋ dōh buit;
Heitæ wan u stad na Hadem,
Uwa da oŋ teiñ ïow Dolloi, wow ni wow man Syiem.

151 Pynkynmō u ïa ka ïutaŋ nachwa,
Wa ka Kupli ïa kdoh kular u wa ka;
Wym smat u u sñiaw ïa kitæ ki ktien,
Kyi u "Hoh-o" heitæ wan bor wan mynsien.

152 Oŋ u kular sakhiat u ïa ka chisien,
Wow e u bru uwi chi snem;
Pyndep mi ïa ka kular wa ïa kut ïa klam,
Heitæ wan i chait i khiah i tram.

153 Neini i por wa ka Jaintia ïoh ko ïa ki Syiem,
Da u bru, wan ka Kupli uwi chi snem;
Parom pali ha i wan ki khon pateiñ,
Sah khana cha ka mynried hadien.

MAILOŊ RAJA

1 Mailoŋ Raja ... Mailoŋ Raja,
Syiem wakhrō ka Malinian̩,
Mynsien atnōd ïei ïoŋ para,
Tæ poi i khlieh mi cha Nartiaŋ .

2 Ha ka Ri Khad-Ar Daloi,
U mih i Syiem i Kmai tymhoi;
Thōh mi ki buit thōh mi ki lād,
Ïa ki khon Syiem ko u pynïap.

3 Phah chutia mi u la li klam,
Cha Nartiaŋ cha u Koŋsan;
Kwah mi ïa ki Syiem u ïa chem,
Ha thawdaija ha dorbar Syiem.

4 Wa ki chispah ŋut chi Daloi,
Khlawait ka Ri waroh u poi;
Neibhah i suk neibhah i bha,
Oŋ mi ham rah ïa ki tiar thma.

5 Kamtæ khut Dorbār mi Koŋsan,
Ïa ki Dolloi, tymmen ki san;
Pynche mi ïa ka khubor syiem,
Ha Dorbār Khawai u ïa chem.

6 Ïaŋ Lato, u Daloi Jwai,
Du me wapyrchah don wa ïekhai;
Oŋ mi u lai tæ u lai hi,
Ïa ki Syiem u pynriam da kiwi.

7 Wym hoi u ïa bam u ïa dih,
Syiem Malinian mut u ïei sih;
Kular ki waroh kamtæ ,
Wym hoi u man kiwa chah chakæ

8 Kaïa Bandesi .... Lipan Rani,
Wachah radan neibhah ka Ri,
Nām i pyrtuij khanapateiñ,
Na phi wasah ka Jaid Syiem.

9 Wym smat u poi ha Thawdaija,
Ki Khadwi spah wa ïa muja;
Lait ki ïon u Daloi Jwai,
Waroh dui snām heitæ wa prai.

10 Siah u nōd u syiem Malinian,
Kai mut ïoh u u pynïap ki;
Kam ki blan ki syiar ki snian
Kattu sa ka Jwai u hiarthma mi.

11 Cha Nartian u Daloi Rymbai,
Phet u duwa bna wyrta,
Na ki khon u Daloi Jwai,
Ïei wa jia ha Wahdaija.

12 Kamtæ dorbār khut mi u poi,
Su ïa ki Khadwi Daloi;
Dai Ri dai muluk kynnoh kynta,
Ïow Jwai u tait u san rata.

13 Dorbar Khadwi Daloi da rai,
U hiar da ka thma ïow Daloi Jwai;
Wow kariah noh ïa ki Syiem,
Na Jwai napoh ka Krem Syiem.

14 Daŋ step neitæ Daloi Jwai,
Cha Nartiaŋ khræh mi u lai;
Ïah mi u Laskor wa u Mut,
U thōh ïei bha u thōh ïei suk.

15 Waheh wasan oŋ mi ïa ki,
Map la leh palat o ïa phi;
Khoirati, oŋ u Koŋsan,
Wa me hi toh sadui snām.

16 Koŋsan, ileh klam mi kamtæ,
Ap ïa ka nia ka ïutaŋ sæ;
Kaw Kñi ka Ri ka muluk,
Thōh ïei bha to thōh ïei suk.

17 Ïoh u lait i sih u lait i saŋ,
Kular o u smai ha me Koŋsan;
U i'ïat u rah o cha Nartiaŋ,
Ïei khlieh u Syiem Maliniaŋ.

18 Neitæ waroh wa ïa suki,
Khadwi Daloi hunlaŋ ki;
Kamtæ ka Dorbār da rāi,
E por ïa me du sō bnai.

19 Ïaŋ, Bula, Tonkha, Bikha,
Neibhah ka Ri wa maïa;
Chiruk sō ŋut lai laŋphi,
Chow Syiem Maliniaŋ u choŋ chakri.

20 Hei stad phi u leh u chna,
Syiem ïa phi dap dui maïa;
Ha ō wym jōhkhe tyrna u ki,
Watoh ki dusmon noŋchōn ka Ri.

21 I por dajan sadu chi bnai,
U hiarthma ïa ka muluk Jwai;
Sor sor Bula wa li khana,
Ïa ki Jwai ïoh ki u ïa tyrna.

22 "Jan bha chwa wow hiar thma",
Oŋ mi ïa ki pāid mi Syiem,
U lehkmen u ïaleh sñiawbha,
Pynhun jar jar la i mynsien."

23 Ki Maliniaŋ daŋ muja kynjai,
Sor sor chajan tōr ki Jwai;
Ïaŋ , Bula, Tonkha, Bikha,
Kylliaŋ kylliaŋ li e wyrta.

24 Ïei lũ boŋ ah phi da u syllih,
U lait ki ïa phi u suba sih;
Waroh u Syiem wa ki montri,
Sneiñ i krō wyrai ïa phi.

25 Sŋ i khaddōh ki Maliniaŋ,
U thiah syndem kam ki sniaŋ;
Ha ki wait u sōm ki Jwai,
Waroh wym em de ki wakhai.

26 Syiem Maliniaŋ sñiaw mi na Mōdymmai,
Ïei wa khai wa kiad wa kyrsa,
Na saŋ-ia khyrŋiat u yi wa jia ma ai,
Hapoh ka Ri, ka Muluk ka Hima.

27 Na Maliniaŋ sñiaw mi na Mōdymmai,
Liep! Liep! Wa klaŋ ka diñ;
Kaw khnam kaw beh ka lyer,
Syiem da'u kule sak pynher.

28 Ha luti mam chem u ïow Ïaŋ ,
Oŋ u yi ma ai wathaŋ ?
"Syiem Kynrad wym ïohsa de i,
Han man ki brō wow ïa da ïa ka Ri."

29 "I hi wa leh i hi wa thaŋ ,
Kani toh Syiem ka chu kylliaŋ";
Heitæ wot chi pam wait ïow kule,
Ïei khlieh u Syiem leh pakhle.

30 Mailoŋ Raja ... Mailoŋ Raja,
Syiem wakhrō ki Maliniaŋ ,
Mynsien atnōd ïei ïoŋ para,
Tæ poi i khlieh mi cha Nartiaŋ .

KHEINSTIN

(Rwai wa chna nyŋkoŋ dōh ha u 1949)

Kheiñ stiñ i la waroh,
Kynjai i por wym jōh ïoh;
Uiñ lyŋkar wym kheiñ ïei daw poi,
Sŋi khaddōh ïei pyrtuij phi u soi.

Uiñ lyŋkar, leh sñiawbha,
Waroh chi poh bnai poh snem,
Wym em awri, wym em pyrwa,
Ïei daw poi næ wada chem.

Du chi khripkhmat u lait,
Umkhmat phi da jō,
Bōh ïei kām hakhmat,
Por wym ïoh phi u ïō.

KHYNNAH SKUR WASAKHIAT

Lyer wabih wabaŋ wan beh ko ha me,
Kam ki khlōr ka sŋi wache;
Cha walai næ cha wa wan,
Wa pynsñiaw palawan.

Ini man i iwasakhiat how wi pakawi,
La waroh ïei kām, kheiñ dui wasakhiat hi,
Hei khih næ hei tip hei stad,
Wym duna næ jōh palat.

Taŋ wa ïe u man du chipor,
La oŋ i wym toh iwa kordor;
Han man i kām ka SEIÑBAH wa da e,
Sōdoŋ ka pyrthai u li pynche.

Kamtæ, man u khynnah skur hei nām hei kām,
Cha walai næ wa wan;
Hei salon næ hei akor,
Wym hoi u thok næ chukor.

Wym hoi u kheiñ wa me toh u wa laitlōid,
Kamwa oŋ ki wa chutia wabuit;
Pyrkhat ïei lut i kamai kiwi,
Pynemkām ki khlieh ka sŋi.

KAM I KĀM: Wym em i wasuk ha pyrthai,
Lam tip i ki u pyllai;
Dui wa eh don waroh,
Chei sih u ïah numa ïoh.

KAM U KHYNNAH: Ïei wym puhoi u tip ham kynmō,
Ieh ynman chōh i kai ïymphō;
Ïoh u man u bru wa emkām,
Hei dur i ryniëiñ wei nām.

KAM I PYRTHAI: I khian toh iwa emkām,
Cha walai næ wa wan;
Ïeini wym em wanōd u len,
Satlak pyrthai narim da seiñ.

KAM I MANBRU: Wym toh isih næ i miat,
Waïah chei wa sakhiat;
Ini hi waïah wa ïa lam,
Itæ, hei ktien wa hei kam.

U tæ toh u khynnah skur wasakhiat
U wa ïe u pyniapher ïei kām wei miat.

KCHĀID RYNJI

Na kliar ki lōm ha ki mōtha,
Symphum u sñiuh wa hēr,
R'daŋ wajlōd wa kbāi wyrta,
Sawa warah ka lyer.

Hei yi wan u pynchoŋdor,
Dabiaŋ nadoŋ chadoŋ,
La roŋ næ sur wa choh por,
Wow sñiuh le teiñ khaiñdoŋ.

Ha khyndaw pyrthai daŋ ïe u lait,
Næ daŋ bōn kiwa duna,
Nadōh ki roŋ næ dur bōnjait,
Ha pha emlaŋ ki chir'ta.

Lyoh rymphu wa e umtre,
Ïei phōh wa bōn roŋ ,
Ha ki dur bōnjait da jied saje,
Kjat sŋi wachoh najroŋ .

Da riñ pho ïei ïō ïei pait,
Ïei mynsien i ïoŋ ŋa i ŋait,
Luti wajŋai sñiaw kam ka wa jan,
Cha pha u lai wym ŋiah wym tkhan.

Is numa hei thaw wabiaŋ
U em pho dei laŋ chirup
Pyrtuij kylleiñ sō doŋ u her,
I man pho naŋ ïō suk.

Dōm i pyrkhat hei kwah u che,
Ïei mantre i ïoŋ pha,
Numa seitæ jan u tip tre,
Parom wow sah khana.

Sah hei pyrkhat la-ŋer ïapha,
Synŋiaw wa sŋi
Nuwa em thawaner u her r'ta,
Cha pha A! Kchāid Rynji.

NADŌH I ÏYMPHŌ HADŌH I ÏOŊBRU

Ŋoŋ – ŋoŋ – ŋoŋ ,
Daŋ ha ïu piam wachoŋ ;
Ku – ku – wa!
Manda tip o u khma.

Abjon – abjon
Manda neh u choŋ ;
Ak kyrni synchar,
Manda naŋ o u pār.

Daŋ dui ïoŋ bru ïoŋ Blai,
Waroh duiwa sñiaw u klam tympai;
Ïa ŋa wa pyn-ky'i, oŋ – ŋoŋ – ŋoŋ ,
La hei salon, i akor i burom.

Dōn – dōn – da neh,
Manda rap chkæh;
Ku – ku – saru,
Manda tipmit bru.

Dem ku- ku chet jake,
Tip wot ïei chait ïei swe;
Saitjain, chād tylle ïa dat-noŋ ,
Hawa joh kylleiñ i chnoŋ .

Wym tip ïei dait ïei kjam,
Lam sñiaw u ïei thŋan;
Bei Pa wachrai maïa ,
Hei thōh hei kbai ïa ŋa.

Ku – ku – wa !
I chakæ païa;
Ŋoŋ – ŋoŋ – ŋoŋ ,
I sneiñ i krō ïa ŋa.

– – –

U ÏOŊ UNI U KHON ?

U ïoŋ uni u khon?
U khon toh u ïoŋ ŋa,
Wei em salon wei miat da tam,
Hawa pait o wa kdaŋ .

Chynraŋ mo khon kamwa ïō luti,
Ha ka pyrthai ïow man mi u wi,
Chynraŋ hei thij chynraŋ hei pyrkhat,
Chynraŋ hadōh wakut,
Ïa ka ïuŋ pynkdaŋnōd.

Chare A Blai chare chir'ta,
Ïoh u u man u kyrtoŋ u ïoŋ ŋa,
Ïoh u u wan li pynsuk u wan li pyntŋen,
Ïa ka ïuŋ ka sem.

PAILA KSIAR (II)

Chynraŋ hei thij i pyrkhat,
Waroh ki kam wabha;
Paila ksiar ïoh noh u deiñ,
Ha rupai ka Bei u Pa.

Kynpom kynpom ka Bei ru phi,
I dur ïō choŋ chuki;
Khrō ryŋkhi tæ khrō ryŋkhi,
U kit ïuŋ u kit Ri.

To em akor to em salon,
Burom ïa ka Bei ïow Pa,
Tip ïoŋ bru ïoŋ Blai mo khon,
Ïoh u soi i rata.

KA SYIEM I MAÏA

Du neibhah i ryniëiñ i ïoŋ ŋa,
Da man pho Ka Syiem i Maïa ;
Wym ïe de u len u mylliñ,
Kylla r'ta katwa daŋ im.

Kyntien wa mih na pha,
Hukum man ki ha ŋa;
Ki wym ïe o u kyntait,
Wym ïe de o u kylla.

Roŋ pyrthai wa man ka sŋi,
Kat pha tæ wym em dor ki;
Bei ! Du pha don ha pyrthai,
Ha ŋa, ka wa-ar na u Blai.

KA YI CHA ÏA ŊA WA KY'AN?

Ka yi cha ïa ŋa wa ky'an?
Ka yi cha ïa ŋa wa – ōd?
Ïa ŋa wa wiar pyrthai,
Teiñsār wa khian nōd
Ha wa ōr o yi wa ïam?
Ha wakhai o yi wa kmen?
Ïa ŋa wathapnōd thap mynsien.

Wym sarom o ki u kynnoh,
Wym sarom o u tim,
Wym tip de o u pyrkhat
Kammon sdaŋ o u im
Manda man o u wastad,
Mada man o u wache,
Da sepai ki wa sumar wa e.

KORDOR ÏOŊ KA

Kordor i ïoŋ pha,
Daŋ heini kynmō khyrŋiat o ki,
Man da khlād da jŋai pho na ŋa,
Sa du hei ïyphō donhi.

Dur wada jied kynsai,
A! Dur i maïa ,
Wym em de ki wow su salan,
Hei rta i ïoŋ ŋa,
Ka wow lana lahon,
Ka wow wyrai ïa ŋa
Ka wow da ïei burom i ïoŋ ŋa,
Tok pa tok wa sneiñ wa pynïō
La em o hei pakla,
Ki umkhmat na ka wajō

I kordor i ïoŋ ka.

YI CHA?

I yi i yi cha?
Kamram i ïoŋ ŋa;
Neibhah i ïoŋ pha,
Tre wapun wakha
Da pun da kha
Da pynheh ïa ŋa;
Nei doh i snam ïoŋpha,
A Bei wa kha
Tok pa tok wa sneiñ,
Wa pynïō ïa ŋa,
U leh o ïei hok,
U bōd o ïei bha.

Sakhiat sakhiat,
Ŋa wym ïe o hadōh wakut,
Noŋ kylliaŋ hei r'ta,
O u su lut.
Da pun da kha,
Da pynheh ïa ŋa,
Nei doh i snam ïoŋpha
A, Bei wa kha

I yi, i yi cha
I kamram i ïoŋ ŋa?

LYŊKOR SALAN U PA

Kamram u Pa
Ïa ŋa da biaŋ,
Lyŋkor salan,
Da hāp kylliaŋ
Ïuwār u bah,
R'daŋ tympha,
Neibhah ki khon ...
Tbian i r'ta ...
Kamram u Pa ...
Dabiaŋ ïa ŋa.

Ha wakut
Ïa ŋa i yi?
Chare wa ty-ōr,
Wym em dor i
Sumar syndoŋ,
Hēr rŋu da lut,
Du kat u pynchitom jiŋmut,
Ïa ŋa i yi ha wakut?

BEI PA THŌH PHI

Na ki lōm cha ki lōm,
Da dep ty-ōr da dep sikai;
Da tip phi ïei che wa ïei dōm,
Ïa ka sŋi wa ïa'u bnai,
Da sdaŋ phi u khlan,
Da chkæh ki thawanēr,
Pun ïa ki tre wa kha,
U pōh u kynthēr,
Wym em wa ïe de u khaŋ,
Cheiwon kwah phi u hēr.
Katwym pu jæt ka sla,
Kat wym pu piah ka pliaŋ ,
Waroh daŋ dui wabha,
Waroh daŋ dui wa biaŋ ,
Manda poi ka um ha r'daŋ ,
Ha khad-ar ki sŋi,
Heitæ u ïam bōd,
Bei Pa u thōh phi.

Na ki lōm cha ki lōm,
Da dep ty-ōr dep sikai...

SYNDOŊ KHON

Syndoŋ mo khon,
Hei wan wa hei lai;
Cha wa thiah wa choŋ ,
Ïow kyrkhu u Blai.

La hēr phi na suiñ,
La lai phi na khyndaw,

La kāb phi na um,
Sŋi wa synŋiaw.

Ïēiñ dap chynraŋ ,
La heiwon iwon i kām,
Kamwa da mu da maŋ ,
Ïow jop burom jop nām.

Pyrtuij ki tre wa pun wa kha,
Sah burom sah nām kylla rata.

SPAH KORDOR CHIR'TA

Sikai nadōh wa daŋkhian,
Wow man ki khon wa ŋait sneiñ,
Na ïuŋ ha lait Bei Pa,
Païu, næ para.

Pynstiñ hei lai hei wan...
Choŋ khia hei ktien hei kām;
Ïei wym choŋnia, hamjōh tasu,
Wym hoi i man i loŋbru.

Manda myllien tæ da jōh,
Neitæ chei wym hoi de u dōh;
Pyrkhat da pyrkhat, antād da antād,
Samboi ïei roŋ phi u thād.

Burom ka ïuŋ ka sem –
Wym choŋ hei ïoh hei la,
Du hei salon akor u chem,
Spah kordor chir'ta.

WYM PHER I JŌH HI

Kjat sŋi waluŋ da noh chiliaŋ,
Cha kylla ki lō m wa jroŋ,
Da miet da dōm kattu da biaŋ,
U liwan noh i cha chnoŋ.

Jar la ki tiar to ïa rah noh,
Ïēiñ mynsien sñiawbha,
Ham tlār ham swe bōhnōd bōh kpoh,
Daŋ step to ïa tyrna.

Pynhun jār lew mynsien,
La heiwon iwon i kām,
Sahep u yi? La mylla yi wow beiñ?
Wymphēr i jōh i man,
Jār jār la ka lād ka luti,
Wym phēr i jōh hi.

POR KIT KBA

Waheh næ khynnah,
Kynthai næ chynraŋ ,
Daŋstep syñiaw da khreh,
U li kit kba noŋ chaŋ
Wym em dait em kharoh,
Ha ryŋkhi u star wow khoh.

Waroh chisŋi chisŋi,
Wa choŋ chit i pynthor,
Waheh khynnah jār ka luti,
U thōh ïei noŋ wa kor.

Rwai ïu taŋ wym kut wamih,
Na ki khynrō ki khyllōd,

Waroh wym em i wa man bih,
Toh dui wa ŋaitnōd.

Chi pynhiar ïa u kba,
Him wot ïow khoh chynraŋ ,
A por! A por! Kit kba,
A por! A por! Wabaŋ .

Neitæ biaŋ waphet kynjiaw,
Ïoh u smat u poi myndō ,
Wei rwai wei siaw,
Ïa pynbōn kyrwit wa ka wa ō .
Por kit kba a! Por kit kba,
Kaitu wym wan de i ha ŋa.

KYRKHU TRE

Tre Kirod Syiem wabōh wachna/wathō,
Pynher ïow stait pynbōh ïow kba/khō
E ïa i dei chait dei khiah heini ha pyrthai,
Waroh ki khon ïoŋ Me chynraŋ kynthai.

Kyrkhu... kyrkhu,
Ïow khon ka Rym- aw,
Syiem wabōh wathō ,
To ap to sñiaw.
Chawa sep ka sŋi chawa sep u bnai,
Ïow snem wasih to beh cha jŋai;
Khyrwa u kpoh u sner wym hoi duhai,
Hawa dap wakot ia ki to e, to wyrai.
Nadōh u syiem hadōh u mylla,
Chirup deilaŋ chare chir'ta,
Hei suk hei saiñ to lana lahon,
Cha jŋai to beh ïow noŋchōn dusmon.

KHMIED O CHA ME

Waroh chisnem wakhu ka wait,
Slap ka lyer na ŋa wym lait;
Cha ïuŋ ka bhār wakhia wa chon,
Lym ban wym tip lait ko ïanom.

Khmied o cha Me, Syiem wabōh wathō ,
Pyllait nei chah tim, ïa ka ïuŋ kyrkhu;
Pynai ïow symbe u phñiaŋ alæ wan chara,
Ïoh u choŋ chit ka pynthor ka bhiaŋ ,
Cha lyŋkha rasa.

SAIÑ CHARE

Saiñ chare kune,
Kam wa da bōh da e Mi a! Tre;
Na kini, u phōh u krai,
U roi pār chihajar thyndai.

Satlak pyrthai ki wapār wahēr,
Ki wamih waman slap ka lyer;
Ha bneiñ ki khlōr ka sŋi u bnai,
Ki khon ka Rym-aw ha pyrthai,
Mih wa wan ki a! Tre,
Da ka Hukum ka ïoŋ Me.

HA KA BUI U

Syiem wabōh wathō,
Dabōh miat bōh bha
Manbru wym ïapher i
I hi wa pynkylla.

Katwa ïei mon U Blai,
Wym em waïe u tip,
Sñiawsih næ sñiawbha,
Kynnoh i ïa ka nasib.

Ha ka Bui ka ïoŋ Ō,
Dadep bōh bynta,
Nadōh khian næ khrō ,
Sñiawsih næ sñiawbha.

Phet cha Mihsŋi Sepsŋi,
Thōh ïei suk næ Maïa ,
Kat kam wada thoh donhi,
Wym ïoh bōn næ duna.

Ha satlak ka pyrthai
Ïa ka miet ka step da e,
Wym em i warim
Næ i wa thymme.

KHON PAHŌH

Lyiur dalai da sah su tlaŋ,
Ïei chit ïoŋ me riñlut u saraŋ;
Cheini cheitai da ïap kharoh,
Na ïuŋ ha lait sadui beiñ wei kynnoh.

Chon lai kitu ki wajōh pait,
Ïow pli uni u khon pahōh ka jaid;
Hawa ka ïa roŋ da jæt da pai,
Daŋ em wa pait hi ma ai.

I wow sarot ïei ïoŋ me i nām,
Lok wasakhiat is u bha-chynraŋ;
Hajan ha jŋai samōij i klam,
Katwa daŋ ïoh na me tæ u praŋ .

MANBRU WOW SNEM

Pyrhaw, Symbe, Lyiur wa Tlaŋ,
Ki sō samoi ïoŋ ka snem,
Khonbō , khynnah, khynrō tymmen,
Kyrdan hei manbru u chem.

Waroh chi snem ki sō samoi,
Ïa pher ki neiwi heiwi,
Kam i manbru waroh chir'ta,
Wym em thaw choŋ tre i.

Bōnsien i dōm, teiñ teiñ i che,
I loŋ i man ïoŋ u snem,
Sñiawbha sñiawsih kamjōh da e,
Hei manbru wan u chem;
Chisien wada khlad tym wan de i,
Snem wa Manbru kut ijōh hi.

TYLLI (WAROHLAŊ)

Waroh neibhah u wi, u wi neibhah waroh,
Tylli deilaŋ heijōh i mut ïa toh;
Uwi neibhah waroh, waroh neibhah u wi,
Du ynne don ũ toh, lynter waroh ki sŋi.

La hei kam samen næ hei kam ïoŋ laŋ,
Ïei bha ham taiñ, ïei sih panaŋ;
Iwa da dep ieh kamtu, ïyllōp tæ ũ man,
Ŋait skem ïei bha ha ki sŋi daw wan.

Chynraŋ kynthai ham pynwiar nām,
Thōh ïei hok pynheh ïei kām;
Chirup ham pra hajan ha jŋai,
Sien ïei burom tipbru tip Blai.

TYLLI DEILAŊ

Tylli deilaŋ to ïēiñ,
Chirup deilaŋ to khaiñ,
La hei nām i burom,
Ham pyndem ïow tdoŋ.

Alæ -alæ, alæ – alæ,
Khynrō khyllōd tymmen chadæ.

Waroh choŋ chit deilaŋ,
Kynthai næ mo chynraŋ;
Dui mon u, ïa tylli,
Wow ïah luti ïa i.

Alæ -alæ , alæ – alæ,
Khynrō khyllōd tymmen chadæ.

DAŊ JAN I MAÏA

Na bneiñ che ki khlōr,
Wa ka sŋi wow bnai,
Ki dēiñ ki ranem
Mih phōh ki ha pyrthai.

Katwa daŋ tip u bru,
Ïei ïoŋ ki i dor,
Heitæ ki sim ki doh,
Daŋ rwai kmen biaŋ por.

Daŋ synchar i Hok,
Daŋ synchar i Bha,
Manbru im sortok,
Jŋai u na ka saŋ ka ma.

Manda ha ka Juk Stad,
Manda ha ka Juk Che,
Warim pher i la bak,
Na iwa thymme.

Da ïa beh u bru,
Ïa ka spah ïei sñiawbha,
Neitæ im 'an u,
Ha ka tēiñ ka SORSA.

PROŊ KA SPAH

Sñiaw wakhih ki lareiñ wak'an ki pamboh,
Wa kyllōh ki chrot ki tnō m da synjor ki waroh,
Pait wa khulōiñ ki lōm da pai ki madan,
Ki sim ki doh da suki waroh da la-ŋam.

Juk ïa i cheiwon u ïah u ïa lam pho,
Wa ïa ka mynried unŋiaw wasa,
Daw wan daw wan hi ko mo?
Ka juk ksiar juk rupa,
Daw wan daw wan hi ko mo?
Ka Juk synchar i Hok i Bha.

Wapron wa moi i bor ka ru ka spah,
Naphaŋ lynchor ko kat ki wakhaŋ wachah;
Syŋ khōd lut ko waroh wakhian wa kmai,
Ïow biaŋ i ŋait sñiawbha don ha pyrthai.

Ïō watōr watia kylleiñ isih i roi,
Ïei bha i miat wa pynkiñ wa pynchoi;
Daŋ em hi mo i ïa sñiaw para bru,
I ktien MAÏA , han dui sarup i rŋu.

TYRKHAW

Da stem da tyrkhaw lut la waroh,
Ranem ki phlaŋ syntu ki soh;
Dastem da tyrkhaw lut la waroh.

Ki lōm leh da pdaŋ,
Ki wah da sō saraŋ;
Dakhōid ki khlō ki kjam,
Sim ki doh da la-ŋam.
Dapher dapher,
U slap ka lyer.

Biaŋ ka MYNTU ïa ŋa,
Ïa ka MYNRIED ï'w pyrwa;
Tip u man ko kammon,
Tip u poi ko cheiwon;

Wym dam ko u tim pap,
Lam tne i thij lam tne i pyrkhat.

Talawiar pyrthai teiñsar ko waroh
Ka um ha radaŋ , u dih 'an tym ïoh.

Ũ pu dær ũ pu dær, i por daŋ biaŋ
U khyrŋiat u ŋiawkor ïa ka Bei Mariaŋ
Ki ranem ki phlaŋ ki khlō ki kjam
Sa chisien u kup ki, ki roŋ ïyrŋam.

DEISAR

Deisar pa dei sar,
Wow tohjuij wow toh tar;
Ham leh jhan leh sy'a,
Toh rana pa rana.

Kitæ don toh ki bru,
Wa ïe u khynjoh,
Chaphraŋ u ku,
Wa ïe u khynjoh,
Chaphraŋ u ku.

Man kiwa tip u wyrtia,
Taŋ wym hoi u khustia;
Samboi u sahjit,
Pun na wa daŋ im,
Da smajhia.

Ki lōm leh daŋ madan,
Ki wah daŋ sŋ at daŋ ran,
Ha wym joh ka buit,
Ha wym tne i man.

ÏŌ - ÏŌ

Ïō ïō, ïō ïō,
Ïa takhōh ha deiñ ïa hap ha mō;
Pait pait ïō ïō,
Na ïuŋ ïa duk u choŋ cha khlō ,
Ïō ïō, pait pait,
Ïei sih ïa leh u ïait.

Ïei won i won da leh tyrna,
Lait u mynsō lait u takha,
I manbru wym em u eh,
Du tiak pakla u leh.

Da leh antād da antād,
Samboi i roŋ u blād;
Ham leh sy'a ham leh jhan,
Ïow neh u sah burom i nām,
Ïō ïō ïō ...

KYRTOŊ PHETWIAR

Tumar toh u kyrtoŋ ,
Wabha wa nep ki reiñ;
Pura u nadoŋ chadoŋ,
Hei dur næ hei ryniëiñ.

Syndet syndet mih u
Daŋ step napoh phylloh,
Khlem em wa ïō bru,
Phet u na ki lok waroh.

U noŋ chare wapli,
Ïa ō wakhut wa kbai,
Waroh chi sŋi chi sŋi,
Kiaw suki u khlem thai.

Bōd u ïa ka laber,
Wa ïow phlaŋ wa luŋ,
Kat ō tæ ũ phēr,
Han jŋai u na ka ïuŋ.

Kmen kyrthai wa kbah,
U samen samen,
Thai ki lōm ki wah
Sñiaw u da joh bneiñ.

Du wapoi u slap thymme,
Kynmō tamdien u waroh,
Chem u wym toh wym tne,
Pyrthai da dait kharoh.

Neitæ phet thōh u ki,
Ki lok wa ïa bih ïa baŋ,
Neitæ hi ka luti,
Pakla u nawasdaŋ .

Kamtæ kut ka sŋi ka rata,
Du wamih madan,
Ia takhōh u wow khla,
Chah ksih u ha r'daŋ .

Kamtæ khlad u tumar,
Kaw kyrtoŋ cha chariñ,
Nei ïoŋ ō i leh klumar,
Ïa ō da ieh mylliñ.

KA POISA

La ha ka niam næ sāiñ hima,
La thōh ïei suk næ ïa ka thma;
La ha ki lok næ hei maïa,
Waroh waroh dawa ki ïa pha...
Ka POISA! Ka POISA.

Ï wow nōd ŋa u beiñ u kynnoh,
Ha wa tip ki ŋa toh u waïoh,
Ki ktien klam beiñ wapyntasŋōh,
Du ïa ki pli ki wadōh...
Ka POISA! Ka POISA.

Kylla i syiem kylla i synchar,
Nei dur pho ïe u bichar;
Synchar pho ïei sih synchar pho ïei bha,
Hadōh i stad dawa i ïa pha...
Ka POISA! Ka POISA.

KA POISA TYŊKA

Ha bneiñ ŋa wym tip o kammon,
Cheini da synchar ko nadoŋ chadoŋ;
Sōdoŋ talawiar da kēr dei sñiawbha,
Du na ka ru, ka Poisa Tyŋka.

Bri i khyndaw i ïuŋ i sem,
Ïe phi u oŋ i hok samen,
Kat ha ka ru ka Poisa Tyŋka,
La dei chaŋ prah pathan...
Hok ïoŋ phi ïoŋ ŋa...
Poisa Tyŋka... Poisa Tyŋka.

Poisa Tyŋka, Poisa Tyŋka ...
Du nei pyrtuij waroh da thaba;
Dawiar wa i synta, dawiar wei jwa,
Hawa bien ko u choŋ, rap slem wa ŋ a...
Poisa Tyŋka...

PYNSKEM LEI DWAR

Pynskem la i dwar la i pchem,
Syndoŋ la u kchu ka siaŋ,
Chare ïei ïuŋ sumar ïei sem,
Ïa psut u ksar ïa psiah u myrsiaŋ.

Ïa chah jiap ki lōd ki taploh,
Nei stad ki u klam u pynroh;
Ïa sep ka jait ka kynja,
Tæ kyllōh ka ïubnaŋ, u kobja.

Waroh sdaŋ ki na ïuŋ chwa,
La ki kām wasih næ ki kām wabha;
Lym ïe ki u hadoŋ næ u tyrna,
Tæ mih i sih i jæt i pra.

NOŊ KYLLIAŊ

Pyndap ha wa thŋan,
Pynchit ha wa kjam;
Maïa ïa ki sah samen,
Pynka-it ïa ki pynkmen.

Sumar ïa ki wakjut,
Wyr-ai ïa ki wadōh,
Wa ki jan ïuŋ jan sem,
Hei duk i suk to em.

Manbru toh i wa duna,
Dui wym dap wym biaŋ,
Narim ka ïoŋ phi ka ïoŋ ŋa,
U im ha ka noŋ kylliaŋ
Narim waroh da seiñ,
Wym ïe u im du samen.

KHALAI DIÑKOT

Chyrnan wakhian wa rakhoh hiwot,
Kat hei bor khlan palat ïow raikot;
Ki ksuid ki khrei, u khla u thlen,
Ïa ō waroh wa ïut watēiñ.

Uwa pynhun ïei kwah ki bru,
Ïei sih næ bha leh bait u;
U pynchit ïuŋ, pynkmen rakhai,
Ïa u kchu, talani ka kharai.

Khalai diñkot khalai diñkot,
Pyrthai ïa me wa ri kynrot,
U khian charaŋ kmai ïu spoŋ,
Bor pynsih pynbha ha me wachoŋ.

Ō DON WATIP

La sih i dur pho,
La miat i dur mi,
Ham ïa kynnoh mo,
Ïa ka Āpsylli.

Man i ïoŋ phi i ïoŋ ŋa,
Dasaiñ da suitroŋ,
Na tropksiar troprupa,
La lieh næ la ïoŋ.

Ham ïō beiñ ïei tre,
Ham tim ïa ka nasib,
Hun kam wa e U wa e,
Toh du Ō don wa tip.

Wym choŋ nei dur næ miat,
Waïah chei sakhiat;
Toh i ktien don wei kām,
Wow poi chei Burom i Nām.

MAÏA ÏOŊ Ō

Pait khon kitai ki khlōr u bnai,
Na bneiñ che ki cha pyrthai,
Ka Men duŋ khō hapoh duwan,
Wym ïō ŋiah ïō tkhan.

Ka Hukum da bōh da e ïa ki,
'Ŋikylluŋ u che ko dei sŋi,
Ki khlōr wan wa u bnai,
U che dei miet cha pyrthai.

Wym em mōsēr wa ïe u thaw,
Ïei maïa i ïoŋ Ō,
Ïa ki khon ka Rym-aw,
Samanlaŋ wakhian wakhrō.

CHIHAJARŊŌH

Chihajarŋōh ïa phi ki Ma ïa phi ki Woh,
Kiwa da bōh da seiñ ïa ki Mōtyllein tymmoh;
U warim u wajah ka Weipun ka Weili,
Ha ka patein u sah i ŋōh i dem ïoŋ i.

Ïei lait ïei let ïei tam i duna,
Phi hi wow māp, phi hi wow khem,
Ïoh i nām i pyrtuid u sah,
Teiñ la pateiñ.

Ïa u noŋchōn dusmon to khatai chalai,
Pyllait ïa ka pateiñ nei ñiaŋliar khuslai;
Tok pa tok ïoh o u bōd ïa ka dienkjat ïoŋ phi,
Tok pa tok ïoh u im Niam ka dustur ka riti.

KAWI DON KA LUTI

Wym em wakhrō wapoh,
Wym em wadōh waïoh;
Sñiawsih i sñiawbha
Ka bhah hi ka ïoŋ phi ka ïoŋ ŋa.

Kawi don ka luti wan,
Kawi don ka luti lai,
Wym em watlot wakhlan,
Na kini don ĀR ha pyrthai.

I dōm wa i che...
Sŋi wa i synnŋïaw...
I tynjōh ïoŋ u Tre,
Ïa ki khon ka Rym-aw.

Pynhiar U ïow slap,
Slu U da ka lyer,
Pynhap U d'u phria,
Thah wei mynjer.
Wym em wakhrō wapoh.

JAR LA I NĀM

Ha ïuŋ tip ki ŋa,
U kmai wa psa;
Cheini cheitai an,
U beh ïaw para,
Ha dukan tip ki,
U kmāi mahajon,
I nām o em i,
La heiwon heiwon.

Sahep, ŋa wym toh,
Wabu, ŋa wym toh;
I stad wa pura,
Wym em i ha ŋa,
Bor jabēiñ wa chalai
Nei khian pa neikhian
Sdaŋ i khih i kamai,
Tæ bna i pyrtuij,
Chawa wan walai.

CHNOŊ JWAI

Parom warim khanapateiñ
Ki waheh ki tymmen;
Kammon wasdaŋ i chnoŋ Jwai,
Nachwa na lap i pyrthai.

Ha pyrdi ka miet synïaw la-ŋoh,
Ha pyrdi ka lyer u slap wachoh;
Sō ŋut chi païu wym tip neiwon,
Thōh thaw rieh ki ha u Lōmkyndoŋ.

Da mih i tēiñ da mih i sorsa,
Da mut ki u phet noh chawi,
Heitæ wan i surktien sawa,
Wa khut wa klam wa khroh ïa ki.

"Ham tēiñ ham diaw hamsorsa,
Ŋa wow ri ïa phi wow da;
Ŋa wa tip ïei suk ïoŋ phi,
Ïa ka mynried ka man kawi."

Kyruiñ ki chadien pait ki chaphraŋ,
Du u Mō wakhih heitæ hajan,
Heitæ ŋait ki, toh heini,
Waphah U Tre Kirod u saiñ chnoŋ ki.

Kamtæ, sō ŋut chi païu parom pateiñ,
Ki noŋ seiñ noŋ daŋ ïa ka Jwai,
Ka Wet, Ka Doh, Ka Bon wa ka Teiñ,
Dawan na Bneiñ da ka Hukum Blai.

MAÏA ÏEI SUK

A! Païu , a! Para,
A! Lok a! Jor,
Maïa Ïei suk maïa Ïei bha,
Ham chah thok chah chukor.

Yiaid Ïei sih yiaid Ïei saŋ ,
Nei muaid taŋ laŋ ,
Ïow suk ka ïu ŋ ïow suk ka sem,
Han dō h han duk leh suk i mynsien.

Ham kbai hi-eh Ïei suk i saiñ,
Khlem pynïō wei kam;
I roi i san wym wan i,
Khlem khoi ki kjat raduŋ ki kti.

Sō doŋ pyrthai da ker,
Da ki Roŋ thaba,
Ham lai læŋ lai pēr,
Ïa wiar pyrtuij ïa tbian rata.

KA BIRIA U KHON CHYNRAŊ

Ka Bei wabōh ka Noŋ hukum,
Da e ka Ryntieh da e u khnam,
H'unŋiaw wasa unŋiaw wasuŋ,
Ka Biria sñiawbha u khon chynraŋ.

U Paid biria ksoh khnam ryntieh,
U khon biria waswaı wa kieh;
Sa ka sñiawbha laŋ ha wache,
Ïow thoh khlieh næ ïow thoh tre.
Tæ ïeiñ ka Biria ïeiñ ka sñiawbha,
Tæ ïeiñ ka Hok tæ ïeiñ ka Bha;

Tæ kup ka nia, ïeiñ ka ïutaŋ,
Chād hun mynsien u paid u phlaŋ.

Noŋchōn dusmon ka tyr-ut ka smer,
Na ri na muluk u hēr u pēr;
U im ka kpoŋ ka pyrtuh,
Ka Niam ka dustur kamjōh.

Tæ eh ka maiñ ka muiñ chynraŋ,
Kam eh u khla kam eh ka dŋiem,
U man u wa ksan nia ksan chaŋ,
Kaw Kñi ka ïuŋ u Pa ka sem.

ÏIW ÏOH O U E

Ïiw ïoh o u e ?
Ïiw ïoh o u khana?
Cha chnoŋ u liwan,
Chnoŋ tre ïoŋ ŋa,
Ïiw ïoh o u lam bām...
Ki khubor wabha,
Na ri wa jŋai,
Na chnoŋ para.
Ïiw ïoh o u e, u khana?

Dawïar dawïar o,
Darap slem ki por,
Na ka ïuŋ ka sem,
Na ki lok ki jor,
Neibhah i ïoŋ ŋa,
Neibhah i ïoŋ ki,
Neibhah ka ïuŋ,
Bhalaŋ ka Ri,
Ïiw ïoh o u e, u khana?

NAŊ BŌN I KĀM

Daŋ man hi ma ai,
Kam wa daŋ nachwa,
Waroh itu i ïō,
Wa em ha ka.

Mynsien o wa kynreh,
Kwah i poi rura rura,
Cha chnoŋ ...
Chnoŋ tre i ïoŋ ŋa.
Chaphraŋ daŋ bōn i kām,
Ïaŋ chōh miet ham puwan,
Daŋ jŋai ka luti,
Ïaŋ ham pu sep a! Sŋi.

KA PHARCHI U TKU

Chut wait u risaŋ
Hei spai u tiku,
Mih, dait u tdaŋ ,
Khyrŋiat da wiar rŋu,
Kynthih u ha jroŋ sabah,
Hap u sabah ha ryŋ khi ka sniaŋ,
Kæh kæh wa kiad wa pah,
Wei doh ko da chaliaŋ,
Mam ha ka pachor,
Takhōh ko syndet,
Wa i skum labit watlor,
Ka wan phet ma phet,
Neitæ her ka labit
Psiah ko ha chkōr u hati,
Wa kiat khyrŋaŋ jit jit,
Hap ka khon syiem najroŋ ryŋkhi.

Tæ kup ka nia, ïeiñ ka ïutaŋ,
Chād hun mynsien u paid u phlaŋ.

Noŋchōn dusmon ka tyr-ut ka smer,
Na ri na muluk u hēr u pēr;
U im ka kpoŋ ka pyrtuh,
Ka Niam ka dustur kamjōh.

Tæ eh ka maiñ ka muiñ chynraŋ,
Kam eh u khla kam eh ka dŋiem,
U man u wa ksan nia ksan chaŋ,
Kaw Kñi ka ïuŋ u Pa ka sem.

ÏIW ÏOH O U E

Ïiw ïoh o u e ?
Ïiw ïoh o u khana?
Cha chnoŋ u liwan,
Chnoŋ tre ïoŋ ŋa,
Ïiw ïoh o u lam bām...
Ki khubor wabha,
Na ri wa jŋai,
Na chnoŋ para.
Ïiw ïoh o u e, u khana?

Dawïar dawïar o,
Darap slem ki por,
Na ka ïuŋ ka sem,
Na ki lok ki jor,
Neibhah i ïoŋ ŋa,
Neibhah i ïoŋ ki,
Neibhah ka ïuŋ,
Bhalaŋ ka Ri,
Ïiw ïoh o u e, u khana?

NAŊ BŌN I KĀM

Daŋ man hi ma ai,
Kam wa daŋ nachwa,
Waroh itu i ïō,
Wa em ha ka.

Mynsien o wa kynreh,
Kwah i poi rura rura,
Cha chnoŋ ...
Chnoŋ tre i ïoŋ ŋa.
Chaphraŋ daŋ bōn i kām,
Ïaŋ chōh miet ham puwan,
Daŋ jŋai ka luti,
Ïaŋ ham pu sep a! Sŋi.

KA PHARCHI U TKU

Chut wait u risaŋ
Hei spai u tiku,
Mih, dait u tdaŋ ,
Khyrŋiat da wiar rŋu,
Kynthih u ha jroŋ sabah,
Hap u sabah ha ryŋ khi ka sniaŋ,
Kæh kæh wa kiad wa pah,
Wei doh ko da chaliaŋ,
Mam ha ka pachor,
Takhōh ko syndet,
Wa i skum labit watlor,
Ka wan phet ma phet,
Neitæ her ka labit
Psiah ko ha chkōr u hati,
Wa kiat khyrŋaŋ jit jit,
Hap ka khon syiem najroŋ ryŋkhi.

Oŋ ka khon syiem:
"Ileh hati pynhap mi ŋa?"
"Wa psiah ka labit ha chkōr o",
"Ileh labit psiah pho?"
"Wa thamoi ka sniaŋ ki i skum o."
"Ileh sniaŋ thamoi pho?"
"Wahap u sabah ha ryŋkhi o."
"Ileh sabah hap mi?"
"Wa kynthih u rasaŋ ha ryŋkhi o."
"Ileh rasaŋ kynthih mi?"
"Wa dait u tku ŋa."
"Ileh taku dait mi?"
"Wa kwah doh o."
Heitæ ka syiem khōm ko ïow tympoŋ u,
Nadōh itæ i por hadōh katni khian tympoŋ u tku
Kamtæ, lai ka pharchi chaphaŋ u tku,
Ha ka chād ka phawar u bru.

NOŊ KYLLIAŊ (II)

Khlem da ka ru ka miet,
U bnai ki khlōr wym che ki,
Khlem da u ru u step,
Cha pyrthai wym mih wym che ka sŋi.

Na khyndaw hadōh bneiñ,
Ka Hukum da bōh da pynbiaŋ,
Ar, ar narim da seiñ,
U im u sah ha ka noŋkylliaŋ.

Khlem da u ru u slap,
Wym phōh wym krai ki syntu,
Khlem da i ru i maïa,
Wym roi wym par leh i manbru.

Ï KI KAINI?

Ïi, Ïi! Ïi ki kaini!
Wym sñiawthōh de o ki;
Mut i ïei sih næ mo,
Mut i ïei bha,
Da pynpher i ïei man,
Iwa nachwa.
Pyrthai da dōm,
Ka sŋi daŋ chit daŋ che,
Ki madan da kylla lōm,
Sadui wym toh wym tne.

Chi thaw u choŋ wym neh,
U ïëiñ wan wym chkeh,
Sa dei kammon wan u leh,
Chi ryniëiñ da khyrbeh.

I NĀM WYM PLEH

Ha kliar ki lōm,
Ha khap ki mōloŋ ki mōteh,
Heitæ choŋ rata i che,
I Nām wym jōh pleh.

Ka spah i stad,
Ïanom wym tip lut,
Āp sylli pyrthai,
Nakut chakut.

Skuiñ i mynsien,
Ïei tæ wathraŋ,
U her u poi
Wa ki u emlaŋ.

Dwar to wai,
Ïa ŋa ham khaŋlād,
Han sō chi rynïëiñ,
How chieh u rasa.

Khai lok païu para,
I por dakhut ïa phi ïa ŋa;
Ap ïei wa kyrsu i por,
U ïoh i nām i burom wa kordor.

SAM CHAPHRAŊ

Ha chnoŋ sñiaw o,
U watip lut,
Ki roŋ pyrthai,
Ïō kamwa dakut;
Katwa naŋ lai,
Kattæ naŋ jŋai,
Katwa naŋslem,
Ari! Naŋ ai.

Naŋ bōn i ïō,
Naŋ bōn i pyrkhat,
Naŋ lai ki sŋi,
Naŋ jōr i miat,
Ki roŋ pyrthai,
Wym tip kut de,
Sei wa daw wan,
Jan naŋ thymme.

SADU KI ROŊ

Kat cha wa uiñ,
Kat cha wa lai,
Kat cha wa pait,
Sadu ki dur
Sadu ki roŋ,
Pynsyiuñ ïei ŋait.

Kat cha wa lai,
Kat cha wa wan,
Kylleiñ sō doŋ,
Mih ki neiwon,
Lai ki cheiwon,
Wym ïe o u oŋ.

Mynnu ma ai,
Heiwon ma ai
Kammon ma ai,
Por wa kordor
Kaini ha pyrthai
Kat cha wa lai wa wan
Skuiñ nōd mynsien,
Hei rata chōh
I ïoŋ ŋa
Jan da ŋiar u chem.

PYNKHAIÑ ÏOW SNEM

Ha wajoh kylleiñ kylleiñ i chnoŋ,
Wa ka Bhuri wa ka Bom;
Pynkhaiñ ïa u bnai ïa u snem,
Ha ka chad ha ka kmen.

Ryŋkat ka ŋōh ryŋkat ka dem,
Ïa u Syiem wabōh Syiem wathō,
Niam wa Dustur ïow skem,
Jaidbru leh u naŋkhrō.

Chad chad mynsien ksiar,
Dei watip Tipbru Tip Blai,
La ha ktieh næ la ha biar,
Ō hi wow khatai wow chalai
Chutom saja i sih i roi,
Cha wasep ka sŋi wasep u bnai.

OI KHON

Oi khon sleiñ ham ïam,
Da mied da la-ŋam,
Sñiaw kyrhōh wa raman u khla,
Thiah ïa sñiaw u pha.

U myrsiaŋ u suri,
Jar lei thaw rieh ki,
Wym nōd de ki u jlō,
Watēiñ ki ïa ō.

Oi oi khon wa maïa,
Muhor ksiar ïoŋ ŋa;
Lukhimai pynchit ïuŋ,
Ïa ka Bei ïow Pa.

ABJON – AKYRNI

"Abjon – abjon ...
Thuŋ saru ka miaw"
Dalut i jwar i kyndon
Was'ōh wasma i'ïaw.

Heh i "NĀM", khlem kām,
Khlem ïoh taŋ u bām,
Thuŋ saru, thuŋ saru,
Du kat pynsarom bru.

Akyrni – synchār,
Bōh Muluk Paila,
Syŋkhien Ma Daloi,
Oŋ ka Ri ka Hima.

Ïeiñ beh cha jŋai
Ïow noŋchōn u dusmon,
Ïeiñ chynraŋ kynthai,
Tylli iwi don.

Lyŋkha ka miaw,
Lyŋkha ka ksaw,
Duhai ham bhiaw,
Manbru ïa raïaw.

Ïeiñ skem ha ki kjat,
Ki ïoŋ i da hi,
Ïow neh u sah ka jait,
Dustur ka Riti.

CHA JŊAI NA ŊA

Sñiaw kam wym kut de ki taïaw ki bnai,
Hawa em mi na ŋa cha ri wa jŋai;
Her i pyrkhat o synnïaw wa sŋi,
Cha me du cha me don hi.

Alæ noh... alæ noh,
Nai kylluŋ wanche i por datoh;
Kam ka kular wada rai,
Kynjri maïa u neh ha pyrthai.

Ki roŋ wa bōnjaid wa man ki sŋi,
Kat me ha ŋa wym em dor ki;
Mut dur ũ ïe o manda cha jŋai,
Ïei mon samen ïoŋ me ha pyrthai.

Alæ ! Alæ wanche noh,
Ham ieh ŋa hei dōm i la-ŋoh.

KHLŌR STEP

Na sa-ih ba mi kaw mō laŋ nai,
E kyrmen maïa ïa ka pyrthai;
Kwah o u man kam me,
Chi rynïeiñ u kup o dei che.

Khlōr Step! Khlōr Step!! Khlōr Step!
Alæ ïanom alæ ham sep;
La-ŋer ïa ŋa che-ba,
Ïow lait na i tēiñ na i sorsa.

Daker dui ma liaŋ wanaŋ,
Pyrthai wasa ha kyndit synraŋ;
Kyrbeh u choŋ, sa-ih hawa ïëiñ,
Khlõr Step du Me na Bneiñ.
Ïa ŋa to E BOR E MYNSIEN.

MAN WA KORDOR

Hawa ïe phi u klam u rakhai,
Wym eh u siaw phi u rawai;
Hawa ïe phi u lai u kāb,
Wym eh ïa phi leh u chad.

Mynsien ŋiawliar ŋiawchka,
Duhai wymtoh i wabha;
Iwa kor dōh heini ha pyrthai,
Suk, kmen, chad, rawai.

Iwa hapoh u pōd u aŋ,
Ũ em i wasih i wasaŋ;
Ha watip ïei burom i akor,
Itæ don hi wa kordor.

CHWA U LAITLUID KA RI
(1997)

Da ki r'wai khana o ïaphi
Chaphaŋ ka ri India wa maïa,
Kammon synchar u mynder ri,
Ha ki spah snem nachwa.

La kam ha Myŋkoi u Joŋ,
Ri India wa im wa choŋ;
Wa ki khadu chieh nār,
Chah khōm chah ɲiaŋjar.

Khian mynsien ki du waïō,
Ïa ki sap bthōh tupri wasō;
Wym nōd leh u kdaw kti,
Wa tieñ ïa wan kdoh ki.

Daloi kam ki kreh mylla,
Ha ki ũ toh u bei u pa;
Ïow wada hukum u kem ki,
U tæ toh wow kit kuli.

Wym em wadōh, waïoh, wala,
U wajlō tæ da takha;
Ki ri waroh wiar hok,
Ri India kam ha dujok.

Ha ka ïutaŋ khōid u Thylliej Ksiar,
Ïeiñ i Hok, noŋchōn wawiar;
Hok, han du kat u sñiuh,
Wym em wa ïe ki u pyndōh.

Woh Gandhi! Woh Gandhi,
Pa ka Jaidbru India ïoŋ i;
Warom makhane ynne ka sŋi,
50 snem da Laitluid ka Ri,
Khlem da i ïa kai snām,
Sah i pyrtuij mi im i NĀM.

CHIRUP

Kam ki chipai ïëiñ ïoŋ i,
U da ïei laitluid ka Ri;
Tylli chirup khynnah waheh,
Noŋchōn dusmon chajŋai u beh.

Waroh waroh u ïa pynïō,
Laitluid ka Ri nei kdoh brō;
Da dap jan kattu sanphaw snem,
Warom makhane laŋ dui kmen.

Neibhah ka Ri wa maïa,
Mylliñ pher niam, jaid kynja;
Ïow lait ko nei jæt nei pra,
Ri umsnām u Manchwa Loŋchwa.

Chirup – Chirup – Chirup deilaŋ,
Chirup waroh kynthai chynraŋ;
La ïap næ la im
Ïa ka Ri ham mylliñ.

HAPPY BIRTHDAY TO ME

Ynne toh ka sŋikha,
Ka sŋi kha ka ïoŋ ŋa;
Kawa du ŋa hi samen,
Wym em wa wan pynkmen,
Ïō luti o daw ïoh *card*,
Næ ki khubor wabha,
U Postman leh khlem jubab,
Ïei kylli takit ïoŋ ŋa,
Nei step hadōh wa mied,

Wa ïō chi ïō luti,
Cheini cheitai wakhmied,
Chiboi daw ïoh chithi,
Neitæ thied o i *Present,*
E, o pun ïa ŋa hi,
Ha ïuŋ samen samen,
Thaŋ o i mombati,
Heitæ, *wish* o ïa ŋa hi
"*Happy Birthday To Me.*"

OŊ-THAI

Ka juk Mynïan ïō kam da kut,
I stad saïan i wym tip lut;
Da poi ka her haw haw cha bneiñ,
U thōh u tip cheitai yi ma ai wa em.

I stad i tip naŋ kdar naŋ kdar,
Da poi da wan ka juk korpiwtar;
Jabēiñ bru leh naŋheh naŋheh ïō sar,
Nadōh khynnah næ kiwa daŋ pār.

Naŋkhian naŋ tbian chōh chōh i pyrthai,
La ha thlu ïuŋ an sa ka OŊ-THAI;
Ka T.V. wa wan warah kam hei ïymphō,
Ïei wajia wa man ha pyrthai wa ïoh u ïō.

Sa ka MOBILE "OŊ-THAI" OŊ-THAI an naŋ phylla,
Wa pynïe ïow bru wow parom u ïa khana;
Neiwi i pyrthai cheiwi tawan i pyrthai,
Kam wa markhmat ũ em u jŋai.

Heini sæ oŋ ki ũ tip i sih i bha,
Biaŋ taŋ KARU yi u pyrwa.

DUITARA

Sur ramynhian ka Duitara...
Kynōd i ha mynsien ïoŋ ŋa;
Miet wadōm miet wa la-ŋam,
Ïoh thiah lut ki ranem ki phlaŋ
Sur ramynhian ka Duitara ...

U kēiñ knup u kēiñ chaladiaŋ,
Kynōd ka Bhuri ka Chawiaŋ,
Cha lōm cha chariñ, cha madan,
Pynbiaŋ bām u ïa ki masi ki blaŋ
Napoh ïuŋ trep kynōd sñiawbha
A! Duitara.

Duwa poi u Ton Kuhæ roŋ para,
Jŋai ka Juk Ksiar ka Juk Rupa,
Ka Juk tip mit Dustur Riti
Ka Juk tipmit Ïei tre da hi,
Ka Juk tipmit chynraŋ kynthai,
Uni, kani, kiwa neiwon ma-ai.

Sur ramynhian ka Duitara...

THLUMUWI EMNĀM
(14-02-2011)

Thlumuwi! Thlumuwi emnām
Nynde ïa pha wakheiñ kyntaŋ;
Ka wah ïoŋpha wah bōn ïu -tye,
Najan najŋai wa li-ēiñ li khwe
Napha mih ka parom khana
Chaphaŋ u Loh Ryndi wa ka Lidakha.

Kchaid rymphum waroh ha pha
U wi u ar wapait thaba
Ïyŋkēiñ mō pōn na chiliaŋ cha chiliaŋ
Nynde uiñ lai ki Syiem cha Nartiaŋ
Sadu ha ki parom u sah khana
Dienkjat u warim da pduŋ da pra.

Neibhah ka ïa roŋ ka muna,
Chrōh kduŋ ka Rym-aw dajæt da takha,
Ka um wakhōid wa baŋ u dih,
Na khlieh ha tre daman bih;
Kiwa par wahēr ki sim ki doh,
Ïap la-ŋam lut ki waroh.

Thlumuwi! Thlumuwi emnām,
Daŋ em hi mo wa ŋiaw kyntaŋ ?
Em mo! Ki maïa ri maïa mariaŋ,
Ïei dur pho u wanrah sa chisien biaŋ
Wa i pyrtuid i nām pho Thlumuwi
Sa chisien sa chisien u im an i.

SAMBOI U MYLLIÑ

Deini i rwai kwah o u pynap-pynsñiaw,
Chaphaŋ uwi u bru wa pyrtuij u Mon Ryŋklaw,
Uwa her wow knup pynim cha bneiñ,
Now Lōm Kyndoŋ parom khanapateiñ.

Na ka chnoŋ wa pyrtuij ka chnoŋ Jwai,
Chnoŋ wa seiñ wa daŋ da ki sō Puriblai;
Chnoŋ wa kyntaŋ wa da ker sōdoŋ,
Mōsniaŋ, Mōloŋ, Mōkhai, Mōraloŋ.

Chnoŋ wabōn ki parom wa sahkhana,
Chaphaŋ u Tonkha, Buitkha, Ïaŋ ,u Bula;
Woh Ran Ñiaŋti, Kiaŋ Naŋbah, Iaŋ salah,
Nām i pyrtuij ki ïanom u neh u sah.

Natlōr kiwa bōn em leh kawi ka KREM,
Wa pynrieh pynsah ia ki Khon Syiem;
Khon u Loh Ryndi khon ka Lidakha,
Chwa u kariah cha Jaintiapur u sain hima sima.

Khon ka Ri Jaintia Pnar,
Pyrthai naŋheh naŋkdar;
U im ha kawi tawan ki sŋi
Ïiwleh neibhah ka Ri ?
Dienkjat u Manchwa Loŋchwa,
Pynkynmō ki ia phi ia ŋa,
U im ha kiwi tawan ki sŋi,
Ïiwleh neibhah ka Ri ?

LASYNTEM CHOŊ JALUBA

La Syntem choŋ Jaluba,
Waroh ïa khmied ki chapha;
S'ïa ki u poi noh i por,
Ïow synjre sate ïei phōh kordor.

Neitu najroŋ na sa-ih,
Sōdoŋ pyrthai her i bih;
Na jŋai tyrchaiñ i phōh roŋksiar,
Thawanēr wa kaweh kliar kliar.

Alæ, ham suk du samen,
Hiar, alæ cha khyndaw,

Wa em wa chare wa pyntŋen,
Ïa pha sŋi wa synŋïaw.

Hawa em wa sumar wa ri,
Hawa em wa ïō wa pait,
I phōh i ïoŋ pha...
Kattæ naŋïō ŋait.

Lasyntem choŋ Jaluba,
Alæ neitu ïa dær sepai i por ïoŋpha.

STATION AIR SHILLONG

Snem Chihajar Khynde Spah Sō phawphra,
Parom pateiñ sahkhana ïanom rata;
Station All India Radio dawan ha Shillong,
Ïow myntoi liaŋ wanaŋ ki pāid choŋ chnoŋ.

Nām i pyrtuij ki Myllun ki Kaitor,
Sōdoŋ ki pyrthai bna na ki wyrta ki khubor
Sap put sap tem, sap siaw sap rwai,
Neipor cheipor mih ki chynraŋ ki kynthai.

Kynmō tympaŋ han da ïap ki ileh,
Nām i pyrtuij ki ïanom rata u neh;
Noŋïalam wakhrō kyllōid mynsien,
Chynna jŋai ïeibha u loŋ dien mandien.

Kat naŋlai ki sŋi ki snem naŋtia,
A Blai naŋ kyrkhu ia ka Bei India.

PAROM-RWAI KREM PUBON SYNDAI

Riwar Jaiñtia em nām nadōh nynde,
Ka Ri u Pathi, Kwai, Soh u Pe;
Ki chnoŋ ki thaw ki ïoŋ ka,
Wa em la ki parom la ki khana.

Na pyrdi ki toh ka chnoŋ Syndai,
Chnoŋ warap bna nām pyrthai;
Parom warim khana pateiñ,
Chnoŋ maïa ki blai ki syiem.

Chnoŋ wadaŋ waseiñ da u Syndai,
Sanphaw kilomitar don na Jwai;
Cha ka ki bru na kylleiñ sōdoŋ,
Wa wan paitke ïa ka Krem pubon.

Ki dak Sanskrit ha chram saki ki,
Wa da wan mane blai ki Hindu heini;
Arjun, Sree Mahadev Kammakhia,
Dak saki wa daŋ neh ha ka.

Ha pchem harōd kani ka krem,
Mōknor Mō -choŋ ŋiah ki Syiem,
Em laŋ kiwi kiwi ki dak ki chin,
Waklam wa khana chaphaŋ u warim.

Hajan em leh i dur blai Ganesh,
Ïoŋ ki Hindu næ Bangladesh;
U Khmie khut ki bru Syndai,
Katwa Khmi an hei ktien Jwai.

Parom warim khanapateiñ,
Jōh wan sum wansait leh ki Syiem;
Ha Pung-Pubon wa em dur Mō-Hati

Daŋ neh daŋ em hadōh katni.

Jōh wan jōh lai luti ki Syiem,
Cha Pubon najroŋ ka Mō -ïyŋkēiñ;
Dur Mō-Bnai wa Dur Mō-Sŋi,
Hajan heitæ emlaŋ ki.

"Khon ka Ri Jaintia Pnar,
Pyrthai naŋheh naŋkdar;
Katwa daŋ ïēiñ ka Sŋi u Bnai,
Jiŋmut pyrkhat leh naŋkmai,
Muhor da bōh ha ka Stieh u Sōm,
Nadōh Unŋiaw Trep Unŋiaw Skum,
Nyŋkoŋ chwa u khut u Syiar,
Parom ïa ki por ksiar,
Kammon im u Kñi u Pa,
U sāiñ hima sima
U im ha kiwi tawan ki sŋi,
Ïiwleh neibhah ka Ri."

KI R'WAI NA KI DROMA

(1949 - ter ter.)

RIQUOMA

Riquoma!
A! Riquoma ...
Suk noh wa ŋa;
Da phyrŋāid
Da che i bneiñ,
Ki sim waroh da r'wai,
To sñïawbha to kmen,
Wa ŋa ham khuslai.

Riquoma!
A! Riquoma...
Suk noh wa ŋa;
Cha wasep ka sŋi u bnai,
Hawa miet wa dōm i rata,
Ri sumar ïa ŋa to wyrai,
Ham santa ham jwa;
Riquoma...!
Mynsien ksïar mynsien rupa,
Riquoma...!!
Nai kylluŋ wache ha ŋa,
Riquoma...
Mynsien ksïar mynsien rupa.

BĒIJSÏAN

Wymphēr! Wymphēr! Wymphēr.
Taŋ wa sñïawthōh o ki,
Wymphēr Wymphēr...
Itu lei tu donhi.

Ari! Ari! Wa pynleh pynchna
Ŋa oŋ kawa daŋ khïan,
Iei ïoŋ kiwi wa la wan khana,
Ïa ŋa wa pynbēij sïan.

Han païa! Pa-ïa kaitu ileh ma-ïa,
Ymbi – ymbi waleh ma-ïa,
Han dei pharchi ïa ŋa.
Wymphēr! Wymphēr! Wymphēr.

Chibet dei Ma, chibet dei paruij,
Ïaŋwa ïō wa kbai wa khut;
'Ymtip i ïoŋke næ i sakhïat,
Sar eh kaw wym jōh psut.

Ieh! Ieh ynlai,
Itu i thlïaŋ;
Khublei khublei dei
Ïa ŋa u Biejsïan,
Ha ŋa da kune,
Ïeitu wym lyndet de.

'Wymphēr! Wymphēr! Wymphēr.

PYNCHE TAŊ CHI KYNTIEN

Chynraŋ:

Myntu – mynstep næ man kawi,
Ha ŋa! Wymche aki;
Iwa da em nadōh i mynsien,
Pynche taŋ chi kyntien.

Kynthai:

Da slem ki por, wa pyrkhat,
Ha ŋa... ũ em i arsap;
Chanïah ïa ŋa kamwa da e kti,
Ma-ïa du ha me donhi.

Laŋ:

Na ki taïaw cha ki bnai,
Na ki bnai man ki snem,
Maïa wa kordor tam ha pyrthai;
Sïat i na mynsien ha mynsien.

MYNSIEN WYMJLŌD I

Kynthai:

Mynsien wymjlōd wymsuk i kynrad,
Khlem ïoh da ïō da ki khmat;
Hajar ha ŋa, nu waïoh o deisa,
U emlaŋ o chirup ryŋkat.

Chynraŋ:

E Khublei o ïapha ũ toh ha wa kut,
Daw wan an o chirup;
Maïa ham dïaw ham pyrkhat bōnjait,
Na ŋa du'i wa sakhïat.

Laŋ:

Ũ em wa-ïe u pakhet palēiñ,
Hawa skem i jiŋmut khōid i mynsien,
Ma-ïa wasakhïat toh i tæ,
I wymchah phon chah chakæ.

WYMÏOHSA

Wymïohsa khlem da pyrkhat,
Wymïohsa khlem da ŋïawlïar;
Wymïohsa khlem jō umkhmat,
Kat wei mynsien wymwïar.

Em hi ma-ai ïa ŋa deiwi,
Por wow lait o neini;
Manbru hi ïōsar da kam,
Chi r'ta kamni u man.

Kyruiñ chei man i loŋbru,
Pyrthai wymïoh kam wathmu;
Chisatlak kylleiñ waroh ini,
Da thoh da kam wow man i.

THAW WA ÏŌSUK

Mynsien jōh kynreh, i sñïaw o wahēr,
Cha ki thaw wa ïōsuk ka pyrthai myndēr,
Sur wabaŋ tam bōnsien hei ïymphō,
Maïa wasakhïat, ïa ŋa wa pynkynmō.

Ki roŋ wymjōh plæh wan ki ha ki khmat,
Ïei sñïaw samen wa pynbōn pyrkhat;
Ktien waklam jabēiñ wa khana,
Ïa kitæ ki dur wa da wan ha ŋa.

Chad kmen i mynsien katwa naŋpait naŋpait,
Wan ki hei jabēiñ ki khmat wa ïō ŋait,
Klam i ïa ŋa ũ toh du kat hei ïō,
Pynsakhïat i chadōh i ïymphō.

SAHNŌD O'U OŊ KI

Chynraŋ:

Sahnōd o u oŋ ki,
Chiboi du ha ŋa donhi;
Pyrkhat ïa ŋa wa pynmiet sŋi,
Tēiñsar ïa sep-ai i.

Kynthai:

Ma-ïa ïa ŋa naŋjōr,
La hajan næ ha jŋai;
Katwa naŋïēiñ ka Sŋi u Bnai,
Maïa naŋlai salai.

Laŋ:

Chakri hadōh wa kut,
Maïa ham pynbōn jiŋmut;
Rihok chi-rata,
La hei sñïawsih næ sñïawbha.

DUR SUHR'KHAI

Kylla i dur o man ka sŋi,
Du ha pha ha pha don hi;
Dur wa ŋaitnōd wa ïō choŋdor,
Ïa ŋa wa choh-por.

Chisien u ïō ki khmat da kune,
Chisien u sñïaw wymlyndet de;
Sur u thylliej wa mih na pha,
Man ki dawai ha ŋa.

Numa hei thaw warap ïōsuk,
Ïoh o'u sien ha ka pyrthai,

Deilaŋ wei maïa ïa ŋa chirup,
R'ta Dur suhr'khai.

Im i sñïaw o u kynmō sŋi,
U pynsakhïat u pynchoŋ tre a ki;
Kat heiwon ma ai i thaw wa miat,
Ïoh o'u chem ïei Mon wasakhïat.

JAR JAR DA BHAH

Oŋ ki utæ tæ u Sahep,
Oŋ ki katæ tæ ka Mem;
Ïiwpher la man o u wadih,
Du wabha don i mynsien
Ho! Ho!

Bōnsien u wadōh
Poi u cha ka wa-ïoh,
Teiñ teiñ u wabha,
Cha ka wasih,
Ũ toh u beiñ u kynnoh...
Han ŋa kam o hei dih...
Jar jar da dep kha
Tip i sñïawsih næ i sñïawbha.
- Ho! Ho!

DUSMON I ŊAIT

Dusmon i ŋait tkut snaran i sñïaw,
Kut heini sæ mo pa-ïa,
Tip wan o ki u khyrŋïat,
Manda wan i ha ŋa.

Sakhïat sakhïat ha ŋa wymjōh em u pyrkhat,
Kammon iwa mynstep,
Tip wan aki, man na ŋa dakhlad,
Da sah sadui silet.

Numa nachwa u tip aki,
Ïa ŋa u man kamni;
Ïiwkrum cha u pynmyllien u pynjōh,
Du kat u pynthlahkhmat hi.

Sakhiat! Sakhiat...

Ũ CHOŊ NA KI ROŊ

Pynïynsur dei itu i rïam pho taŋ khajïak,
Ïoh ki noŋpait u rap ïō mïat,
Manda leh pho cheiwa palat pōd ware,
Nei watoh leh dawpoi chei wymtne.

Wymchoŋ wymchoŋ dei,
Duna kitu roŋ,
Ïei man i ïoŋpha
Wow ïah chei burom
I kām don, næ ileh i chna,
Wa ïah cheisih næ chei bha.

DU KAT U PYNSILET

Du kat u pynsilet,
Han pa-ïa mo kamni,
Wym hasa o dei u man,
Nachwa ki sŋi.

Kynmō ïa kitu ki por,
Kammon cha kitu ki ktien,
Mut o i wa kordor –
Han du ha chiteiñ.

Da lai læŋ sakhiat o,
Hei ïoŋ pha dei i roŋ,
Du kat u la e bih,
Ïei ïoŋ ŋa i MON.

Kynmō ïa kitu ki ktien...

SMAI HEI RYNIEIÑ

Chynraŋ/Kynthai:
Bichar a! Syiem Sŋi,
Ïei ma-ïa i ïoŋ i,
Nadōh na khyndaw pyrthai,
Chadōh cha Paradais.

Chynraŋ:
A! A! Alæ to jubab
Maïa wa duiwi
Maïa wada sāiñ tylli.

Kynthai:
Dei wympoi pyrkhat,
Dei wymïōluti,
Kamjōh ïa me ïa ŋa,
Na mihsŋi cha sepsŋi
Smai o hei rynïēiñ ïoŋ ŋa,
La ha pyrthai ma-ïa o da tim,
Kynrad wym ïe o u mylliñ.

RADA THEH LUT I MON

Rada theh lut i mon,
Han kamni 'eh mo pa-ïa,
Da dai a-ki i burom,
Ha ki akor ki ïoŋpha
Rada theh lut i mon.

Kammon sakhiat cheiwon cha ki,
Ktien wajōh oŋ pho "Ari!"
Kular o ha me, maïa na mynsien,
Ïa ŋa wa du samen.

Synŋïaw wadōm, a sŋi wache,
Mylliñ wymïe de a-ki,
Por wa da dep, sŋi wa dalai,
Sah parom ïa i ha pyrthai,
Rada theh lut i mon.

A-BI-RA-TA

A-bi-ra-ta...
Ũ ïe de wow oŋ,
Taŋwa lait i por
Cha pha wa likdoŋ.

Ũ em madan madiah,
La lōm næ la wah,
Taŋwa sñïaw ïei sur,
A! Wa sawa wapah.

Lait sa taŋ wi-ar,
Wym em kaini,

La taploh næ tyrjah,
Ym em u wow lait ki.

Sōdoŋ kylleiñ wa kdïap,
Han wei sñïaw o dakhlot
Kat cha wahēr wa bōd,
Wa ka WATUR kynrod.

HEI MON KI KHMAT

Na mynsien o da rai,
Da rai du hei wi,
Hei mon ki khmat u oŋ,
Chaphraŋ daŋbōn i.

Katwa naŋlai ki por,
Kattæ naŋbōn i mïat,
Katwa naŋ lai ki sŋi,
Kattæ naŋjōr i ŋait,
Warim ïapher i nei wa thyme,
Hei mon ki khmat u oŋ,
Ŋait o wom kut de.

MIAT PHĒIÑ JŊAI

Hei miat phēiñ jŋai
Ka ru da tam
Wom ïō sarnōd
De o wow klam
Hajan u pait chei ïō sarom,
La kam ka phlim
Wa da pēiñ roŋ.

Da pher hei lai da pher hei wan
Da pher i ktien hadōh i klam;
Nadoŋ chadoŋ ïō kam su ka,
La kam ka Phok wa tkut dawa.

Nachwa oŋ ki a! Du ka ru,
Hei man wa ïō tip ïoŋ bru,
Hawa katni tymïe de u oŋ,
Bichar bha dei ïō ïa sarom
Hei mïat phēiñ jŋai
Ka ru da tam.

DU HEI PYRKHAT

Pyrkhat pyrkhat aki du samen
Sñïaw o kammon ta hi,
Iwa da rai na mynsien,
Hadōh wom chem Tre a ki.

Du hei pyrkhat,
Lut ki por ki sŋi,
Ïei wa sakhïat
Wym chem a ki
I por i por
Ïō kam wa low jan,
Katwa naŋslem,
Naŋ jŋai wan
A! Kat mynnu ma ai,
U ïoh kamwa mu wa mut
Ha pyrthai

BŌNSIEN BŌNSIEN

Bōnsien bōnsien wa la oŋ ki,
Manbru wym choŋtre i,
Chibet cheini chibet cheitai,
Ha suiñ kam u lyoh walai;
Pisa laŋ-a o u pyrkhat ïeini,
Kat dym johkhe aki.

Alæ, a! Mynsien,
Alæ wan khana,
Ïei thaw choŋtre chir'ta
Kat mynnu ma-ai
Ki por ki sŋi,
U lait nei ïōluti,
Kat mynnu ma-ai ki por ki sŋi
Ïei sakhiat u chem aki....

SUBHALA

Subhala!
Subhala!
To, map ïa ŋa,
Subhala,
La em i pakla.

Kitu ki por ki snem,
Da khlad da lai ki,
Cheiwon wan u thōh u chem.,
Wym wan de i.
Subhala,
Thïahsuk choŋsuk
Wa ma-ïa.

Hukum bru hukum Blai,
Wym pu thoh ko ïa i,
Nadōh na khyndaw pyrthai,
Lynter ha wakut ki sŋi
Subhala,
Khublei
Thïahsuk wamaïa.

KHANA A! TRE

Khana ïa ŋa A! Tre,
Kammon cha che ka sŋi,
Ha pyrdi ki wahok wa pap,
Che ko i jōh hi,
Khana ïa ŋa,
I leh cha,
Wympher i.

Heiwon choŋ i hok i pap,
Ha pyrthai hi ïōsar wym em i,
Hok bneiñ hok khyndaw da e,
Bhah bynta i jōh donhi...
Khana ïa ŋa
Ileh cha!
Wympher i...
Khana ïa ŋa
Ileh cha
Wympher i?

KAITU I DUR

Kaitu i dur
Wajōh emlaŋ,
Ha ki por ksiar por rupa,
Por wa dalai
Dakhlad i na ŋa
Ha ki sŋi
Ki wa daw poi,
Ha ki sŋi kiwa daw wan,
Daŋ em hi ma-ai,
I wow su salan;
Ō! Ō! Luŋnōd hawa kynmō,
Kat dym che u iō.

Pyrkhat her i sōdoŋ,
Na mihsŋi cha sepsŋi,
Manbru wa kylla roŋ,
Wym em thaw choŋneh i
Alæ! Alæ, A! Syiem Sŋi,
Ham murieh ïei i ioŋ Pha,
Pyrthai da dōm
Da dōm i na ŋa
Jiŋtynjōh pyrthai,
Ïoh u chynna a ki
Cha wa wan w alai
Lynter ki sŋi.

TIPSÆ!

Choŋ chōh oŋ ko,
Ũ bi wa ïō jhan!
Du wa khe hi o
U lai liwan;
Hei miet kamjōh,
Sŋi wympher i,
Ha wa wan ke o cha ïoŋ ki.

Danda wym tip,
Sakhïat wym sñïawthōh,
Du ïa ŋa ma-ai...
Wa oŋ ko choŋ chōh?
Pyn sakhiat o ki,
U tiptre ïei tæ,
Hai! Hai! Oŋ pathan ko,
Ïa ŋa dei TIPSÆ
Stad ko u klam,
Wiarnar wa ka buit,
Chisien pyrkhat,
Da chitom jiŋmut,
Manda tip o,
TIPSÆ – CHOŊ CHŌH,
Pa-ïa mut i, i wa ŋait dōh.

CHA 8 MER
(1955)

Sa sien tohkhat,
Cha phra mer sæ wa pyŋ-ŋad,
Tyrnaŋ kam pyntne,
U burom ïow snem thymme;
Tohlaŋ ïoh phi u ïō,
Lam pu ïapoi phi,
I thaw ïakhlad ki laiñ,
Badarpur - Garampani;
I thaw wa ïōsuk,
Ki lōm wa ïō sapha,
Ïa ki khynrō khyllōd,
U ïa uiñke sñïawbha;
Hadōh ki kari,
Ïoh phi u ïō har rukom,
Wa ïa wan ïalai ki,
Ïoŋ Silchar næ ïoŋ Halfloŋ.

HAWA KHŌID I MYNSIEN

Ki sim waroh ïoh noh ki u r'wai,
I maïa i u che ha pyrthai,
Ïow sah i mïat sah i bha,
Nām i Burom ïoŋ ŋa ïoŋ pha.

U Blai bōh u i Jiŋim wei maïa,
U bru bōh u Ka Nïam Ka Dustur,
Ki Bru hi man i ũ pher ũ phylla,
Hindu, Muslim, u Chnoŋ næ Skur,

Ïei ïoŋ ka pyrthai,
Ũ em wa ïe u pyntoh,
Beiñ ki wa beiñ,
Roh ki waroh
Hawa khōid i sñïaw
Ma-ïa wa kordor tam,
Na khyndaw ha Bneiñ.

HA KA JŌH KA LUTI

Kynthai:

Ynnin tæ kamtu,
Ynne tæ kamni,
Kwah o'u ïō,
Ha ka jōh ka Luti
Ïa ŋa ka Khunswet,
Ka wym em wa ri,
Chanïah o waroh,
Hadien u wan i.

Chynraŋ:

Hadien u slap,
Wan chit ka sŋi,
Kyrmen i suk,
Hadien u wan i.

Laŋ:

Roŋ ha ka Rymaw,
Roŋ wa kordor,
Roŋ wa pynkhlaiñ ïa i,
Du chibet por,
Parom wow sahkhanataŋ
Chirata,
I ktien da klam,
Da thoh hei hei "Ma-ïa".

IM KIWA IM ÏAP KI WA ÏAP

Neitai ō! Neitai,
Neitai ïa ŋa da tait,
Heini ō! Heini,
Heini wan dei ma-ïa,
Wympher, wympher,
La sih næ la mïat,
Taŋ wa bïaŋ ïa ŋa.

Im ki wa im,
Ïap kiwa ïap,
Wympher wympher,
Cha ŋa ũ dōh lap;
Ha wa bieij u wa e,
Stad u wa him,
Ïō cha phi cheitu,
Kiwa tip,
Du kynnoh u tim.

U WA LYŊKAR

Pyrthai tip ki ŋa u wa lyŋkar,
Lyŋkar i man mut im wïarnar,
Lyŋkar hoh-o taŋ wow tip phi,
Sñïawbha pyrthai ïohlut u ki.

Lyŋkar toh u tæ,
U wym sap taŋ chi poisa,
Ñïawlïar khuslai,
Ha ō wym em pyrwa;
Cheiwon cheiwon,
Cheiwon kwah u u lai,
Mihsŋi næ sepsŋi,
Ha ō wym em u jŋai;
Ō! Hō!

MAHAJON ÏIWKRUM

Mahajon makna ïiwkrum,
Hawa dōh noh i sñïawbha,
U tæ donhi wa jōh lōm,
Uwa im du kam ŋa.

La ha noŋsor ha noŋkyndoŋ,
Oŋ ki da poi mi mo lok,
Manbru wa em nām em burom,
Itæ don wa sortok.

u ïoh o tæ ũ em,
U dōh leh da eh,
Dap hun na ïuŋ ha sem,
Na kiwi leh ũ chkæh.

Heiwon itæ i sma i ky'ōh,
Chuki, mura ũ pher la dōh,
Wa ïoh wa dōh waroh saman,
Suk mynsien han thïah ha madan.

DAI O PUN ÏA ŊA

San por i sŋi san por i miet,
Kynroŋ pyrthai cha me wa khmiet,
Wym em slap wym em lyer,
La how thah næ hei mynjēr.

Da chukor o ïei ïō,
Da chukor o ïei sñïaw,
Wym tip de o'u pyrkhat,
Sŋi næ synŋïaw.

Da kai o ha ki roŋ ksïar,
Da pēr o ha u thylliej rupa,
U oŋ 'ande o kammon,
Da dai o pun ïa ŋa
U oŋ 'ande o kammon,
Da dai o pun ïa ŋa,
Ha ki roŋ ksïar roŋ rupa.

NEIWON HEI!

Neiwon! Heiwon! Cheiwon?
Khana! Khana!
Wym ïō empor
Em sŋi de pha.
  Neiwon! Heiwon! Cheiwon?

Waroh ini i saruk næ i r'ŋu,
Ieh pho hei ïympho,
Næ hei ïoŋbru.

Neiwon! Heiwon! Cheiwon?
Hei!

Skuiñ i mynsien,
Pisa o'u pyrkhat
Kat dymtip o
Donda næ sakhïat
Iōsar hi-eh,
Ïa ŋa wa pynŋait pynroh,
Dōh ai dam mai...
Ieh noh dam noh.

LIDAKHA

Ō! Da pynbām,
Saŋeh pho dei ïa ŋa,
Ō! Da pynbām,
Pho dei a! Lidakha.

Hawa joh ka thwai Ïawmusïaŋ,
Hawa khōid ka thwai Lōmkyrwïaŋ;
Myndien ka Chut ka Michon,
Hawa sñïaw wa em pho heiwon;
Ō! Da pynbam,
Saŋ eh pho dei ïa ŋa,
Ō! Da pynbam, Saŋ eh
Pho doi ! Lidakha.

Neibhah pho,
U pynbïaŋ lut waroh,
Han ha ïuŋ,
U bam tæ ũ ïoh
Taŋwa tip ïei mon ïoŋ pha...
Biskit, bindïa, toh næ chana
Ō! Da pynbam,
Saŋeh pho Lidakha.

Ũ EM THAW PHO U LAIT

Lait pho u ïappēr u ïapŋam,
Lidakha alæ ham sy'am;
Ham padai ham leh saroŋ,
Wym em thaw pho tæ u choŋ.

Han duk o'u choŋ THARU wañïar,
Ŋa ũ dep o u tien u sarom bru,
U pakhæt o da ka jar,
U choh o sa dow KHARU.
La kattæ daŋ ïe pho u lait,
U wieh o dei kād,
Hawa kut ki lād,
U pynsŋat o da pynsŋat.

PHA KA ÏOŊ ŊA

Kynthai:

Ki por ki sŋi ki bnai ki snem,
Ïoh ki hei Burom u em,
Juban maïa to noh pynskem,
Ham ïeh du samen.

Kular maïa
Kular duiwi,
Jubab to sati,
Maïa ïa ŋa,
Alæ pyntŋen,
Ham ïeh ŋa samen.

Katwa daŋ che,
Ka sŋi ha ŋa,
Ïanom wym kylla...
Ïanom ïanom hei r'ta,
Pha ka ïoŋ ŋa,
Ïanom ïanom hei r'ta,
Pha ka ïoŋ ŋa.

WA PHA U CHOŊNEH

La dem pho cha krem lamet lataŋ,
Næ, cha khap mōloŋ mōtæh,
Han duk o u ku u hïar ïa ki lōm synraŋ,
Rata wa pha u choŋneh.

Dōh-ai dam-ai,
Ka khet ksïar khet rupa,
Ka spah næ ka hajar,
Pyrthai ha wym em hi de da pha,
Suki, laŋam, wïarnar.

DUK SUK CHIRUP

Daŋman daŋman hi ma-ai,
Kaitu ïa ŋa ha pyrthai,
Luŋnōd o ha wa kynmō,
Kat dymche a ki u ïō,
Du me du me donhi ha ŋa,
Map la man i wa pakla.

Por wada dep da lai,
Wym myntoi u ñïawlïar khuslai,
Wym toh u pher u phylla,
Suk noh kam wada bynta,
Suk noh kam wada bynta.

ÏANOM ÏANOM

Ïanom Ïanom,
Kylla rata,
Nām i Burom
U sahkhana,
Na ïuŋ ha lait, ki lok ki jor,
Kynmō maïa,
Ki man ki por.
Ïanom Ïanom kylla rata.

Ham khwān ham kwah,
Ïei ïoŋ para,
Suk jār la ka bhah ka bynta,
Han dōh han duk i manbru,
U Trekirod,
Na jroŋ wow kyrkhu;
Ïanom Ïanom
Kylla rata.

MANDA BLĀD I PHŌH

Manda blād i phōh i taploh,
U ŋap na ki da jŋai u,
I phōh i mïat wïar lut waroh,
Ïi de wow dep u klam bru.

Thylliej ksïar padïah pathïaŋ,
Ha ka Jubanlak i Ma-ïa,
Suk noh da bïaŋ du kamtu ïa pha,
Suk noh da bïaŋ du kattu chirata
Manda blād i phōh i taploh,
U ŋap na ki da jŋai u
I phōh i mïat wïarlut waroh,
Ïi de wow dep u klam bru.

SŊI KHA WASUK

Sŋi kha wasuk,
Ïa pha Rita,
Pynkmen pynsñïawbha
Ko ïa ŋa;
Ïiw ïoh o u e, u khana,
Sñïaw wa kordor tam i ioŋ ŋa.

U Trekirod,
Na jroŋ wow kyrkhu,
HAPPY BIRTHDAY
To you;
Imsuk Imsāiñ
Waroh chir'ta,
Hei Burom Akor
Wabha.

WYM HASA O KI!

Kynthai:

Sakhïat, sakhïat
Wym hasa o kamni,
Ïei ktien wyrŋaiñ,
U ksoh mi ki.

Chynraŋ:

Wyrŋaiñ næ sakhïat,
Ŋa wymtip o ki,
Ïeitæ waroh,
Choŋ ha pha don hi
Na ŋa na ŋa du pha du pha,
Ũ toh de i wyrŋaiñ næ i danda.

Kynthai:

Sakhïat! Sakhïat,
Du me du me ha ŋa,
Ŋōid wathaŋ wajaw,
Ïei tam i duna.

U DORJI

Nōd o tæ u kranti,
Taŋwa pyrchaŋ phi,
Khynnah waheh khynrō khyllōd,
Pyrchaŋ alæ, ham ïa budnōd.

Nuksa nadoŋ chadoŋ,
Dabïaŋ hār rukom,
Ïa ki chynraŋ ïa ki kynthai,
Ïoŋsap næ ïoŋ dai.

Ki Dorji, ki khynnah kti,
Du kiwa da wan train hi,
Master hei ah, master hi sōr,
Master nadoŋ chadoŋ,
Ïa ki New wa ki Old fashion.

YNNE WOW SAHKHANA

Ynne ka sŋi wow sahkhana,
Mynried hadien ïa pha ïa ŋa,
Lakhi i man hadōh wa kut,
Muhot i sñïaw u em chirup.

Manbru hi bōnsien wymjōh dōh,
Thala pyrthai wa tynjōh,
Hajar ki roŋ wow pynthaba,
Ïei mon i ïoŋ ŋa ïoŋ pha.

Syndoŋ i man ham mylliñ ki,
Du ha ŋa ha pha don hi,
Tyrwa i sñïaw u em chirup,
Sati i man hadōh wa kut.

MA-ÏA HAM LEN DE

Soŋsar eh waroh ini,
Soŋsar du ha ŋa don hi...
Maïa alæ ham len de,
Ïei ma-ïa i wa da che.

Sñïawsih hei won u pynchoŋ dor,
Sñïawbha kat mynnu ki por;
La kamni ŋa da thala,
Wyr-ai alæ wa ma-ïa
Ham ieh samen du ŋa.

HIMA SPAH PYRTHAI

Hei pyrtuij wabaŋ i ïoŋ me,
Khut o alæ wa maïa,
Læ, alæ noh kune,
Ïei maïa wa da che.

Sakhi u bru na u Blai,
Maïa da kular u ri,
Neibhah ïoŋ pha khōid o u smai
R'ta khōid o u e kti.

Laŋ:

La hei Ïuŋtrep næ Dalan paki,
Maïa wasakhïat ũ boi i;
Hima spah pyrthai ũ em dor ki,
Hakhmat i MAÏA wakhōid wa sati.

DAŊ NA WAMUT O

Daŋ na wamut o,
Hawa kut ïoh o u ïō,
Syndet khlad i na ŋa,
Kam i ïymphō.

Cha palat i bor,
Wym ïe o u ksoh u riñ,
Ïei ïoŋ pha dei i dor,
Katwa daŋ im.

Kobsar hei manbru,
Ũ ïoh kam wamut wa mu,
Pisa laŋ-a o ki samen,
Ïei suk kat mynnu u chem.

NADŌH MYNTU

Ynne nadōh myntu ka sŋi,
Da man phi AR hei wi;
Ïutaŋ da dep kdoh da pynskem
Nadōh khyndaw hadōh bneiñ.

Ïei phon ïei pah ka pyrthai
Ham ap, ïa man i wa sepai;
Sah nam ki Tre wapun wakha,
Pha u ïoŋ ō, ō u ïoŋ pha.

OŊ KA NÏAM ÏA ŊA

Oŋ ka Nïam ïa ŋa
"Leh ïei Hok, bōd ïei Bha,"
Ũ em u bru næ ka nïam,
Wa ïe u sait ïei pap ïoŋ ŋa,
Ũ em u bru næ Ka Nïam,
Wa ïe u e ïei jiŋim ïa ŋa.

Ksaid to ïympā
Chawa kut i pyrthai,
Wan khana wan,
Heiwon choŋ ka Paradais?
Pher mo ka dwar ksïar,
Pher mo ka dwar rupa,
Kam wa bōh wa loŋ,
Ha ka Nïam u Manchwa Loŋchwa,
Ka Hukum ka Adoŋ,
Ka Kuna Ka Khot
Ka Ŋōh ka tēiñ Burom,
Ïa u Trekirot?
Pun da me ïa me
Ham kynnoh ham tim,
Ũ em u bru wa ïe
U sait ïei Pap kiwi,
Ũ em Ka Nïam wa ïe,
U e ïei JIŊIM!

JAR JAR LEI PHŌH

Jar jar lei por i samōij,
Jar jar ki khynrō khyllōd,
Jar jar lei phōh i taploh,
Jar jar i dur em ki waroh.

Kamwa ïah i por,
Kamtæ phōh ki,
Kamwa ïah i manbru,
Wympher i jōh hi.

La lieh la ïoŋ,
La sō la stem,
Choŋ du hei sumar,
Wa pynmïat ïei wa da em.

Jar jar lei por i samoij...

KDAŊ NŌD O

Kdaŋ nōd o ha wa pait,
Cha wa wan cha walai,
Ïei ïoŋ pha dei i mïat,
DURSUHR'KHAI.
Her lut i mon o,
Synŋiaw næ wa sŋi,
Kylla i dur o,
Du ha pha donhi.

I man wa kordor
Syrwa wa mih na pha,
Chisien u sñïaw o,
Ki DAWAI ha ŋa,

Pynskem noh ki i ŋait,
Ïoŋpha wa sakhïat,
Ham ïeh u kut i mïat
Du ha ki khmat.

ÏUTAŊ ÏOŊ ŊA ÏOŊ ME

Sakhïat,
Du ha me ha me,
Naikylluŋ,
Alæ noh wanche;
Ïutaŋ,
Ka ïoŋ ŋa ka ïoŋ me,
Wow sakhi hawa dōm ha wache.

Hadien u slap,
Che ka sŋi,
Kyrmen i suk daw wan i,
Wym em wa ïe u pynkhlad,
Ïei maïa,
Maïa, wasakhïat.
Sakhïat, du hame...

KA RI O

Kam ka Ri o em mo ha pyrthai
Ka Ri tipbru ka Ri tipBlai,
Ri tipkur tipjait tipkha
Kamai ïei hok, noŋrim ïoŋ ka.

Manchwa loŋchwa wada pynkyntaŋ
Ïebhah ko pynchah ki dow radaŋ;
U mih U Syiem u mih u Dolloi,
Synchar myndēr duhai ũ hoi (duhai ũ hoi).

Ka Bei rym-aw wa dap wabïaŋ,
Kyrkhu kyrpaŋ ka syiem Marïaŋ;
Spah ko wa pynŋōid ïymbar,
Bar ri cha ka watōr wapār.

Ki Ma ki woh Manchwa Loŋchwa,
Ïap ki neibhah ïoŋ phi ïoŋ ŋa;
Ka pateiñ wan ka wa katni,
Ïiwleh i neibhah ka Ri.

***

Kattu kani na kiwa daŋ ïe o u kynmō. "ILEH MA AI KATNI"

Hei rta ïoŋ ŋa daŋïō o wa ïaki ïuŋ ki sem, ki wadōh waduk, waïoh wala,daŋïaŋ daka ·ÏUBNAŊ wada ka ÏYMBUDĒIÑ.

NEITÆ :

Heipor wa daŋkhian o,ïah lōm ka Bei wow Pa ŋa, tæ duwa poi ha tre riatkakiaŋ, khana ki wa heini i thaw wa mut u wi u bru u ksoh ka kawi ka man bei wa pyrtuid ka Kiaŋ Syŋkon. Heitæ oŋ ko ïa ō "La mut mi ïei bha alæ ïarap syllād nat wa ŋa, lasni wan mi ïei sih, me heitu wot u ïeiñ mi khlem klam. Tæ daman sakhiat kamwa tim ko, ïeiñ u heitæ khlem klam hadōh wadep pyllum pyllaŋ dēiñ ko, tea kieh ko phuit! Ham myllien de, dieh lai.

NEITÆ :

Ha u snem 1954 u bnai Kmaichoŋlad ïah ke u Pa ŋa cha chnoŋ Lamin(War) tæ, harōd luti chwa u poi Sakha ïōi,ïa kawi ka sahkti ksiar wa wah ha u wi u dēiñchdōh heitæ kylli o ïow Pa; ileh ieh ki ïakate ka sahkti how dēiñ ? Oŋ u Pa, kāte tæ ēm wa myllīñ, næ wa hap nä ki bru, tæ kiwa chem.,wah ki ka kamtæïoh kitæ kiwa wiar sahkti u chem ka.

NEITÆ :

Ki Pa o (U Ksan Chylla) pynhap u ïow kseiñ neidoh ki masi ki blaŋ deiwa klam deiwa tyŋkheiñ dēiñ hi eh u tæ hap ki kseiñ kamjōh ïaki ŋiaŋkhnap neidoh ïoŋ ki; watï'u khniaŋ kba wa ïa ka ŋiaŋryŋksi hap ki na u kba deiwa klam hi eh u.

NEITÆ :

Khana ki wa heh 'Corruption' næ BAMSAP da em ko nadōh nynde, kiwa haki Pnar khut ki 'BAMSAP' toh I BAMKHWE. Kamjōh i kjut ' Cancer' næBampoŋ da em i nadōh na chwa iwa ki Pnar khut pyrtuid ki 'BAMSMŌIJ' iwa u khniang ini kjut khut ki 'ÑIAŊBOIT'.

- - -

Published by :

Yadalada Books Publishing House

Mob : [illegible]

